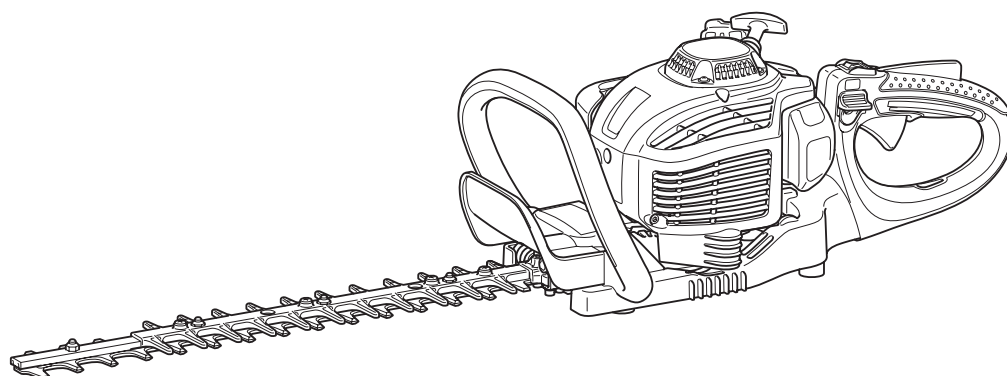




Owner's and Safety Manual for Hedge Trimmer

Manuel d'emploi et de sécurité du Taille-Haie Thermique

Manual de empleo y de seguridad para el Corta Setos a Gasolina



**EH5000W
EH6000W
EH7500W**

WARNING!

To reduce the RISK of injury, user must read and understand the instruction manual before using the hedge trimmer.

AVERTISSEMENT!

Afin de réduire les RISQUES de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel d'instructions avant d'utiliser le taille-haie.

¡ADVERTENCIA!

Para reducir el RIESGO de lesiones, el usuario deberá leer y comprender el manual de instrucciones antes de usar el cortasetos.

Thank you very much for selecting the MAKITA hedge trimmer. We are pleased to be able to offer you the MAKITA hedge trimmer which is the result of a long development program and many years of knowledge and experience.

The hedge trimmer models EH5000W, EH6000W and EH7500W combine the advantages of state-of-the-art technology with ergonomic design, light weight, handy, compact and represent professional equipment for a great variety of applications.

Please read, understand and follow this booklet which refers in detail to the various points that will demonstrate its outstanding performance. This will assist you to safely obtain the best possible results from your MAKITA hedge trimmer.



Table of Contents	Page
Symbols.....	2
Safety instructions	3
Technical data.....	6
Designation of parts.....	7
Fuels/refueling	8
Precautions before starting.....	9
Starting the machine.....	10
Stopping the machine.....	10
Operation of the machine	11
Adjusting rear handle angle.....	11
Maintenance instructions.....	12
Storage	15
Maintenance schedule.....	15
Fault location	15

SYMBOLS

It is very important to understand the following symbols when reading this instructions manual.



WARNING/DANGER



Read, Understand and Follow Instruction Manual



Forbidden



No smoking



No open flame



Protective gloves must be worn



Keep the area of operation clear of all persons and pets



Wear protective helmet, eye and ear protection!



Fuel and oil mixture



Engine-Manual start



Emergency stop



First Aid



ON/START



OFF/STOP

SAFETY INSTRUCTIONS

General Instructions

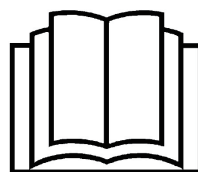
- THIS MACHINE CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. Read the Instructions carefully for correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the machine. Be familiar with all controls and the proper use of the machine. (1)
- It is recommended only to loan the hedge trimmer to people who have proven to be experienced with hedge trimmers. Always hand over the instruction manual.
- First-time users should ask the dealer for basic instructions to familiarize themselves with handling of an engine powered hedge trimmer.
- Children and young persons aged under 18 years must not be allowed to operate the hedge trimmer. Persons over the age of 16 years may however use the device for the purpose of being trained only while under the supervision of a qualified trainer.
- Use the hedge trimmer with the utmost care and attention.
- Operate the hedge trimmer only if you are in a good physical condition. Perform all work calmly and carefully. The user has to accept liability for others.
- Never use the hedge trimmer after consuming alcohol or drugs, or if feeling tired or ill. (2)

Intended use of the machine

- The hedge trimmer is designed for only the purpose of trimming bushes and hedges, and must not be used for any other purpose. Do not abuse the Trimmer.

Personal protective equipment

- The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear jewelry or loose clothing which could become entangled with bushes or shrubs, or the machine.
- In order to avoid eye, hand or foot injuries as well as to protect your hearing, the following protective equipment and protective clothing must be used during operation of the hedge trimmer.
- During operation of the hedge trimmer always wear goggles or a visor to prevent eye injuries. (3)
- Wear adequate noise protection equipment to avoid hearing impairment, ear muffs, ear plugs, etc. (3)
- We strongly recommend that the user wears work overalls. (4)
- Special gloves made of thick leather are part of the prescribed equipment and must always be worn during operation of the hedge trimmer. (4)
- When using the hedge trimmer, always wear sturdy shoes with a non-slip sole. This protects against injuries and ensures a good footing. (4)



(1)



(2)



(3)



(4)

Starting up the hedge trimmer

- Please make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters (5), also pay attention to any animal in the working vicinity.
- Before operating, always check the hedge trimmer is safe for operation.
- Check the security of the throttle lever. The throttle lever should be checked for the smooth and easy actions. Check for proper functioning of the throttle lever lock. Check for clean and dry handles and test the function of the I-O switch. Keep handles free of oil and fuel.

Start the hedge trimmer only in accordance with the instructions.

Do not use any other methods for starting the engine (6)!

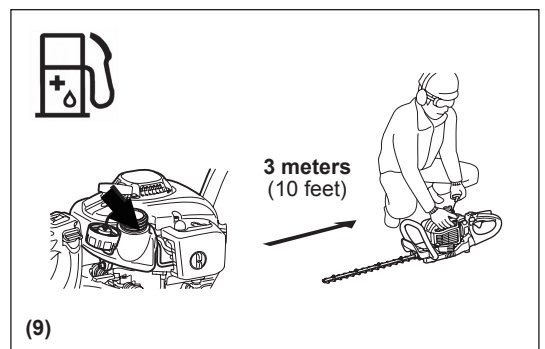
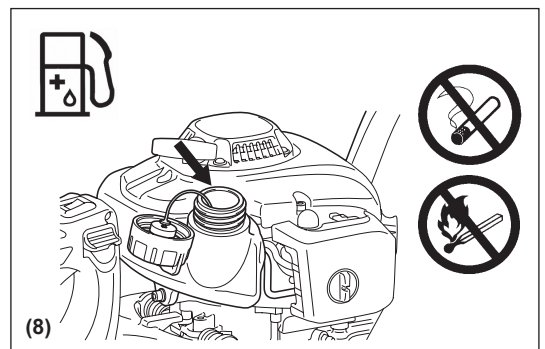
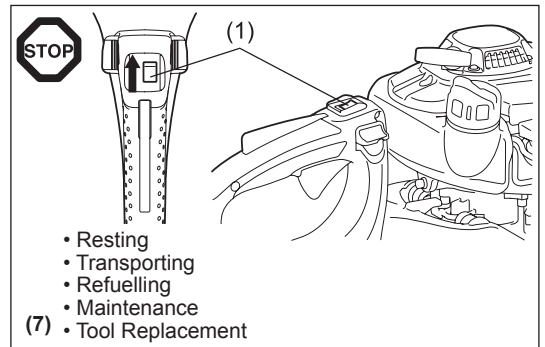
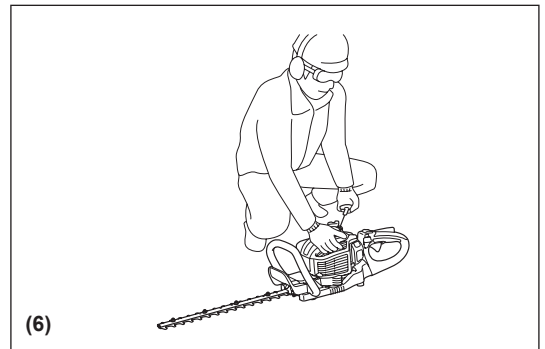
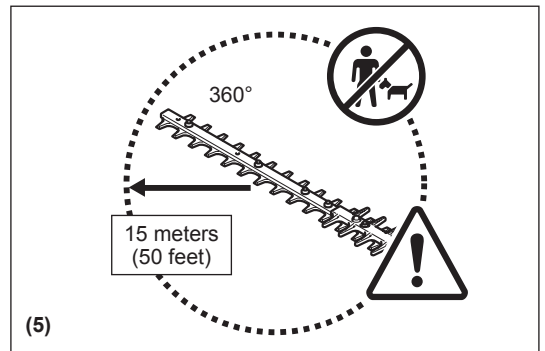
- Use the hedge trimmer only for applications specified.
- Start the hedge trimmer engine only after the entire assembly is done. Operation of the hedge trimmer is permitted only after all the appropriate accessories are attached!
- Before starting, make sure that the cutter blade will not contact any objects such as branches, stones, etc.
- Stop the engine immediately if there are any engine problems.
- During operation, hold both the front and rear handle firmly by wrapping your fingers around the handles. Keep handles clean and free of moisture, resin, oil or grease.

Always ensure a safe, well-balanced footing.

- Only use outdoors.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
- Operate the hedge trimmer in such a manner as to avoid inhalation of the exhaust gases. Never run the engine in enclosed rooms (risk of suffocation and gas poisoning). Carbon monoxide is an odorless gas. Always ensure there is an adequate ventilation.
- Stop the engine when resting and when leaving the hedge trimmer unattended. Place it in a safe location to prevent danger to others or, setting fire to combustible materials or damage to the machine.
- Never put the hot hedge trimmer onto dry grass or onto any combustible materials.
- To reduce fire hazard, keep the engine and silencer free of debris, leaves, or excessive lubricant.
- Never operate the engine with a faulty exhaust muffler.
- Stop the engine during transport (7).
- Stop the engine before:
 - Cleaning a blockage;
 - Checking, maintenance or working on the machine.
- Position the hedge trimmer safely during car or truck transportation to avoid a fuel leakage.
- When transporting the hedge trimmer ensure that the fuel tank is completely empty to avoid fuel leakage.
- When transporting or storing the machine always fit the cutting device guard.

Refuelling

- Stop the engine before refuelling (7), keep well away from open flame (8) and do not smoke.
- Do not attempt to refuel a hot or a running engine.
- Avoid skin contact with petroleum products. Do not inhale fuel vapors. Always wear protective gloves during refuelling. Change and clean protective clothing at regular intervals.
- Take care not to spill either fuel or oil in order to prevent soil contamination (environmental protection). Wipe down the hedge trimmer immediately after fuel has been spilled. Dry the cloths used for wiping the fuel at a well ventilated area before disposing them. Failure to do so may cause spontaneous combustion.
- Avoid any fuel contact with your clothes. Change your clothes immediately if fuel has been spilled on it (dangerous hazard).
- Inspect the fuel cap at regular intervals making sure that it stays securely fastened.
- Carefully tighten the fuel tank cap. Change locations to start the engine (at least 3 meters away from the place of refuelling) (9).
- Never refuel in closed rooms. Fuel vapors accumulate at ground level (risk of explosions).
- Only transport and store fuels in approved containers. Make sure stored fuel is not accessible to children.
- When mixing gasoline with two-stroke engine oil, use only gasoline which contains no ethanol or methanol (types of alcohol). This will help to prevent damage to fuel lines and other engine parts.



Method of operation

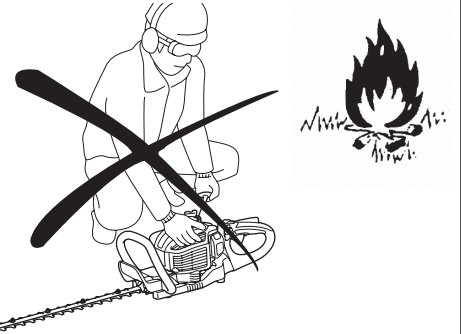
- Always use two hands to grip each handle during operation.
- Use the hedge trimmer only in a good light and visibility. During cold seasons beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
- Never work on unstable surfaces or steep terrain.
- Never stand on a ladder and run the hedge trimmer.
- Never climb up onto trees to perform cutting operation with the hedge trimmer.
- To reduce the risk of stumbling and loss of control, do not walk backward while operating the machine.
- Always stop the engine before cleaning or servicing the unit or replacing parts.
- Do not operate the machine with a damaged or excessively worn cutting device.



(10)

Maintenance instructions

- Be kind to the environment. Operate the hedge trimmer with as little noise and pollution as possible. In particular check the correct adjustment of the carburetor.
- Clean the hedge trimmer at regular intervals and check that all screws and nuts are securely tightened.
- Never service or store the hedge trimmer in the vicinity of open flames, sparks, etc. (11).
- Empty the fuel tank before storing the hedge trimmer.
- Never store the hedge trimmer in the vicinity of naked flames to avoid fires.
- Store the hedge trimmer in well ventilated and high or locked location out of reach of children.
- Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so.



(11)

Observe and follow all relevant accident prevention instructions issued by the trade associations safety board and by insurance companies.

Do not perform any modifications to the hedge trimmer as this will risk your safety.

The performance of maintenance or repair work by the user is limited to those activities as described in this instruction manual. All other works are to be done by Authorized Service Agents.

Use only genuine spare parts and accessories supplied by MAKITA authorized or factory service centers.

Use of non-approved accessories and tools means increased risk of accidents and injuries. MAKITA will not accept any liability for accidents or damage caused by the use of any non-approved accessories.

First aid

In case of an accident make sure that a well-stocked first-aid kit according to DIN 13164, is available in the vicinity of the cutting operations. Immediately replace any item taken from the first aid kit.

When asking for help, please give the following information:

- Place of accident
- What happened
- Number of injured persons
- Extend of injuries
- Your name



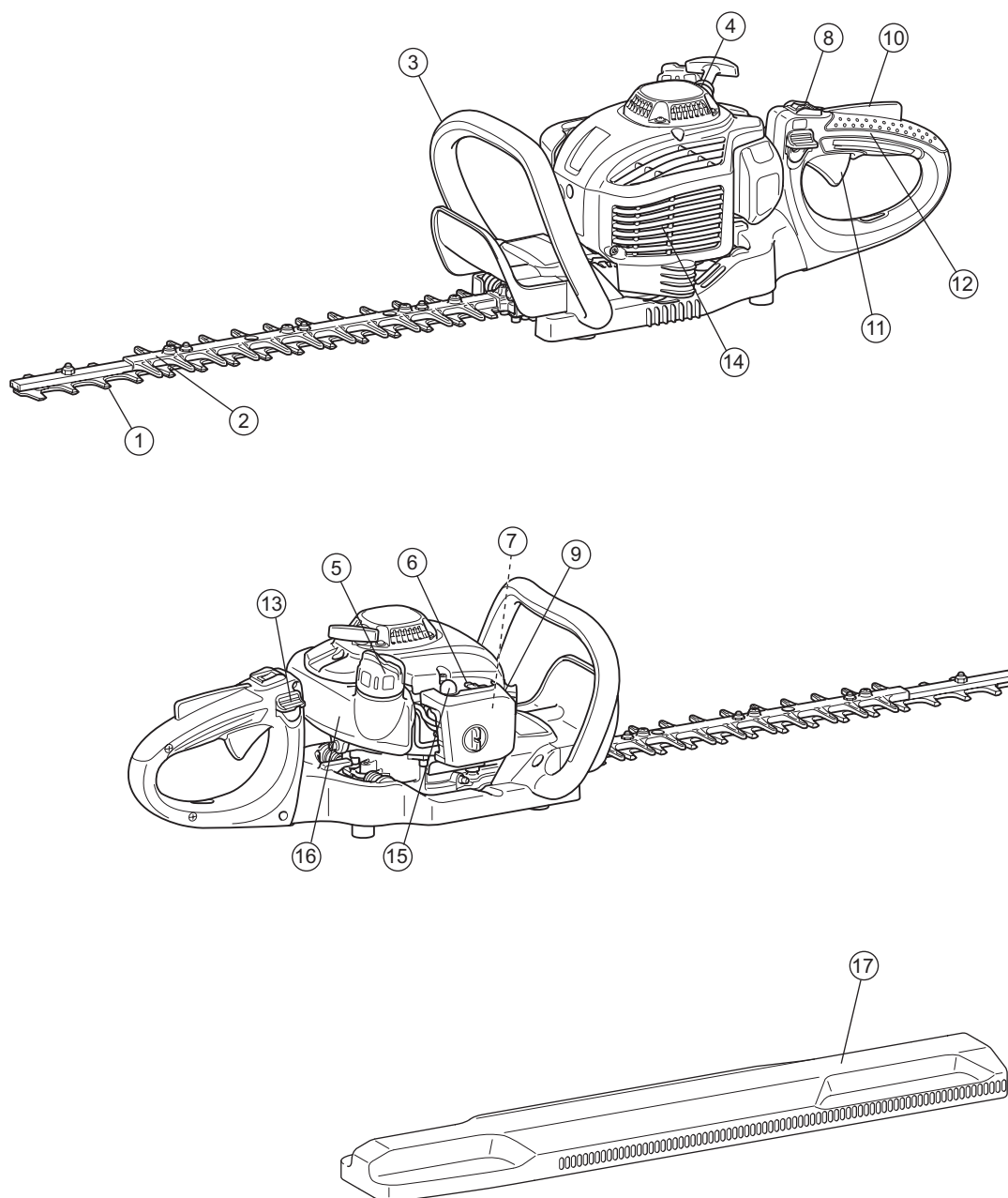
TECHNICAL DATA

Model		EH5000W	EH6000W	EH7500W
Dimension (L x W x H)	mm (inch)	1,014 x 262 x 216 (40" x 10-3/8" x 8-1/2")	1,119 x 262 x 216 (44" x 10-3/8" x 8-1/2")	1,259 x 262 x 216 (49-1/2" x 10-3/8" x 8-1/2")
Mass (without blade cover)	kg (lbs)	4.8 (10.5)	5.0 (11.0)	5.2 (11.4)
Volume (fuel tank)	L (fl.oz)	0.4 (13.5)		
Engine displacement	cm ³ (cu.in)	22.2 (1.35)		
Cutting length	mm (inch)	483 (19")	588 (23-1/8")	728 (28-3/4")
Maximum engine performance	kW (hp)	0.68 (0.91)		
Stroke per minute		4,270		
Idling speed	RPM	3,000		
Clutch engagement speed	RPM	4,000		
Carburetor type	type	WALBRO WYL		
Ignition system	type	Solid state ignition		
Spark plug	type	NGK CMR6A		
Electrode gap	mm (inch)	0.7 - 0.8 (1/32")		
Mixture ratio (fuel: engine oil)	MAKITA genuine two-stroke engine oil	50 : 1		
	Other manufacutrer's two-stroke engine oil	25 : 1		
Gear ratio		9 : 43		

(For Canada)

NOTE: This spark ignition system complies with the Canadian standard ICES-002.

DESIGNATION OF PARTS



	DESIGNATION OF PARTS		DESIGNATION OF PARTS		DESIGNATION OF PARTS
1	Blade	7	Carburetor (not shown)	13	Release lever
2	Blunt extension	8	I-O switch (ON-OFF)	14	Muffler
3	Front handle	9	Spark plug	15	Primer pump
4	Recoil starter	10	Lock-off lever	16	Fuel tank
5	Fuel tank cap	11	Throttle lever	17	Blade cover
6	Choke lever	12	Rear handle		

Fuel and oil mixture

- The engine of the hedge trimmer is a high-efficiency two-stroke engine. It is run with a mixture of fuel and two-stroke engine oil. The engine is designed for unleaded regular fuel with a min. octane value of 91 ROZ. In case no such fuel is available, you can use fuel with a higher octane value. This will not damage the engine, but may cause poor operating behaviour. A similar situation will arise from the use of leaded fuel. To obtain optimum engine operation and to protect your health and the environment, only unleaded fuel should be used!
- For lubricating the engine use a two-stroke engine oil (quality grade: TSC-3), which is added to the fuel.
The engine has been designed for use with MAKITA two-stroke engine oil and a mixture ratio of 50:1 only to protect the environment. In addition, a long service life and a reliable operation with a minimum emission of exhaust gases is guaranteed. It is absolutely essential to observe a mixture ratio of 50:1 (MAKITA 2-stroke engine oil), otherwise the reliable function of the hedge trimmer cannot be guaranteed.
- The correct mixture ratio:
Gasoline: Specified two-stroke engine oil = 50 : 1 or
Gasoline: Other manufacturer's two-stroke engine oil = 25 : 1 recommended

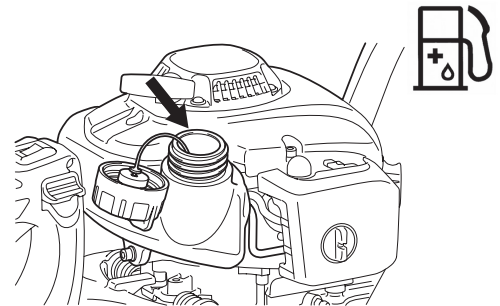
NOTE: For preparing the fuel-oil mixture, first mix the entire oil quantity with half of the fuel required in an approved canister which meets or exceeds all local code standards. Then add the remaining fuel. Thoroughly shake the mixture before filling it into the hedge trimmer's tank. Do not add more engine oil than specified to ensure safe operation. It will only result in a higher production of combustion residues which will pollute the environment and clog the exhaust channel in the cylinder as well as the muffler. In addition, the fuel consumption will rise and the performance will decrease.

Handling petroleum products

Utmost care is required when handling fuels. Fuels may contain substances similar to solvents. Refuel either in a well ventilated area or outdoors. Do not inhale fuel vapors, avoid any contact of fuel or oil with your skin. If your skin comes in contact with these substances repeatedly and for an extended period of time, it will desiccate. Various skin diseases may result. In addition, allergic reactions are known to occur. Eyes can be irritated by contact with oil, fuel etc. If oil, fuel, etc., comes into your eyes, immediately wash them with clear water. If your eyes are still irritated, see a doctor immediately!



Observe the Safety Instructions on page 4.



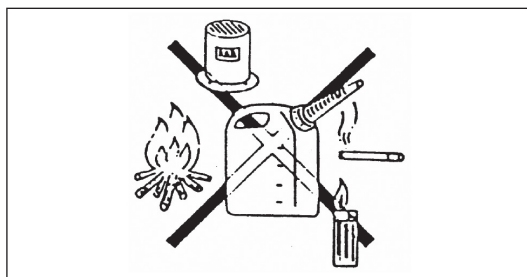
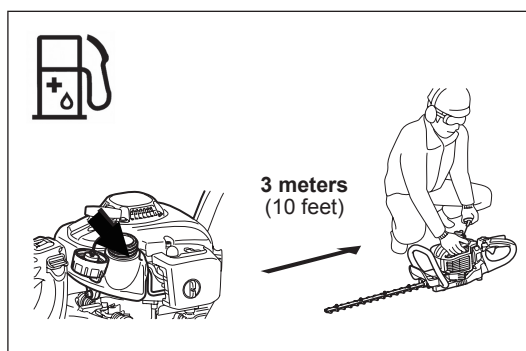
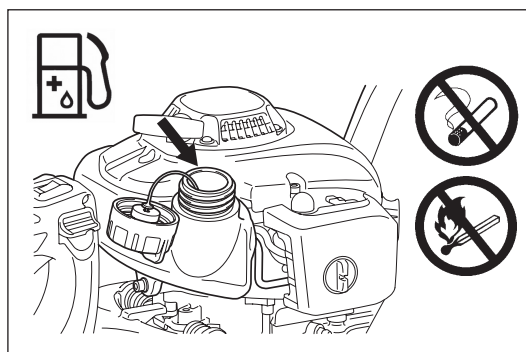
Gasoline	Oil	
	50:1	25:1
	+	
50:1		
1,000 cm ³ (1 liter)	20 cm ³	40 cm ³
5,000 cm ³ (5 liter)	100 cm ³	200 cm ³
10,000 cm ³ (10 liter)	200 cm ³	400 cm ³

Refuelling

- The engine must be switched off.
- Stop the engine during refuelling, keep away from flames and do not smoke.
- Take care not to spill either fuel or oil in order to prevent soil contamination. Clean the hedge trimmer immediately after fuel has been spilled.
- Do not spill fuel onto the engine. Wipe down if the fuel is spilled.
- Avoid any fuel contact with your clothes. Change your clothes instantly if fuel has been spilled on it (to prevent clothes catching fire).
- Inspect the fuel cap regularly making sure that it can be securely fastened and does not leak the fuel.
- Carefully tighten the fuel tank cap. Change location to start the engine (at least 3 meters away from the place of refuelling.)
- Never refuel in closed rooms. Fuel vapors accumulate at ground level. (Risk of explosions.)
- Transport and store fuel only in approved containers. Make sure the fuel stored is not accessible to children.
- Thoroughly clean the area around the tank cap to prevent dirt from getting into the fuel tank.
- Unscrew the plug and fill the tank with fuel. Use a gauze funnel to filter the fuel.
- Tightly screw on the plug by hand only.
- Clean around the screw plug and the tank after refuelling.
- Always wipe up any spilled fuel to prevent a fire.

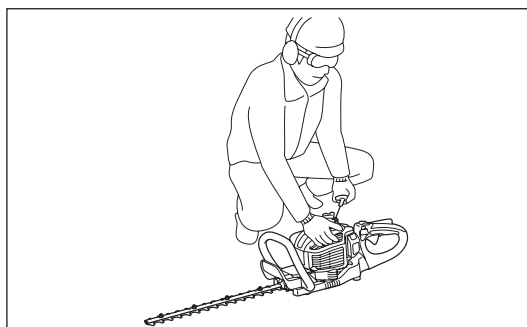
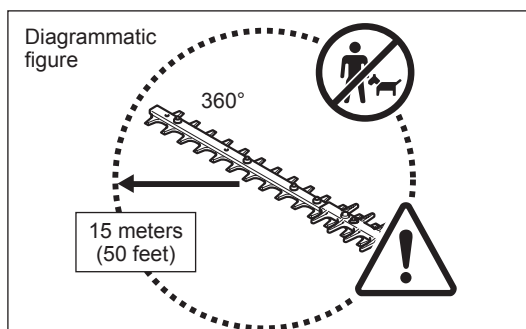
Storage of fuel

- Fuel cannot be stored for an unlimited period of time.
- Purchase only the quantity required for a 4 week operation period.
- Use approved fuel storage containers only.



PRECAUTIONS BEFORE STARTING

- Make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters. Also pay attention to any animal in the working vicinity.
- Before use always check that the hedge trimmer is safe for operation. Check the cutting device is not damaged, the control lever for easy action and check for the proper function of the I-O switch. Make sure that the cutting blades do not run when the engine is idling. Check with your dealer for adjustment if in doubt. Check for clean and dry handles and test function of the I-O switch.
- Start the hedge trimmer only in accordance with the instructions. Do not use any other methods for starting the engine. (See Starting)
- Start the engine only after the entire assembly is done. Operation of the engine is only permitted after all the appropriate accessories are attached. Otherwise there is a risk of injury.
- Before starting, make sure that the cutting blades have no contact with objects such as branches, stones, etc.
- Before trimming, inspect the area for wires, cords, glass, or other foreign objects which could come in contact with the blade.
- Electrical shock. Be aware of any and all electric lines and electric fences. Check all areas for electrical lines before cutting.



STARTING THE MACHINE

Move at least 3 meters away from the place of refuelling. Place the hedge trimmer on a clean area of ground. Make sure that the cutting blades do not come into contact with the ground or any other objects.

Cold starting: (When the engine is cold or it has been stopped for more than 5 minutes or when fuel is added to the engine.)

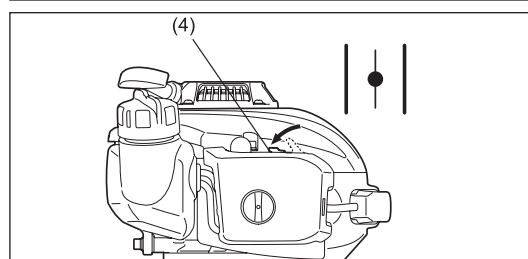
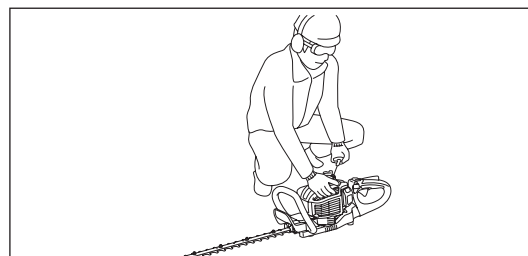
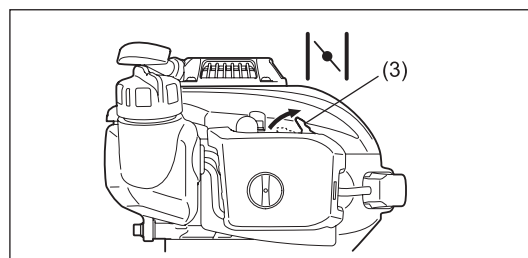
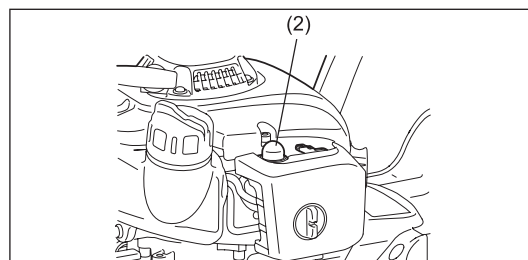
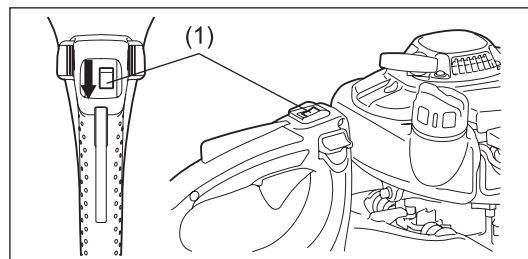
1. Push the I-O switch (1) to "I" position.
2. Repeat pushing the primer pump (2) gently (7 to 10 times) until the fuel comes into the primer pump.
3. Move the choke lever (3) to position "I".
4. Hold the hedge trimmer down firmly to avoid loss of control while cranking the engine. Failure to do so may cause serious injury and/or property damage due to falling or contact with the cutting blade.
5. Pull the starter handle slowly for 10 to 15 cm until you feel the resistance.
6. Pull the starter handle strongly with feeling the resistance and start the engine.
7. When the engine starts or pop-up and stop, return the choke lever (4) to "O".
8. Run the engine for approximately one minute at a moderate speed before accelerating to full throttle.

Note:

- If the starter handle is pulled repeatedly when the choke lever remains at "I" position, the engine will not start easily due to excessive fuel intake.
- In case of excessive fuel intake, remove the spark plug and pull the starter handle slowly to remove excess fuel. Also, dry the electrode section of the spark plug.

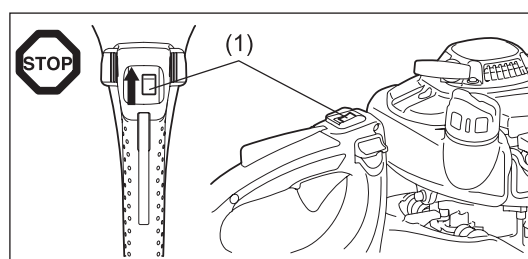
Hot starting: (Restarting immediately after the engine has stopped.) When restarting a hot engine, first try the above procedure: 1, 2, 4, 5, 6 with the choke lever (4) to "O". If the engine does not start, repeat above steps 1-8.

Note: Do not pull the starter rope to its full extension. Do not allow the starter grip to be retracted without control. Ensure that it is retracted slowly.



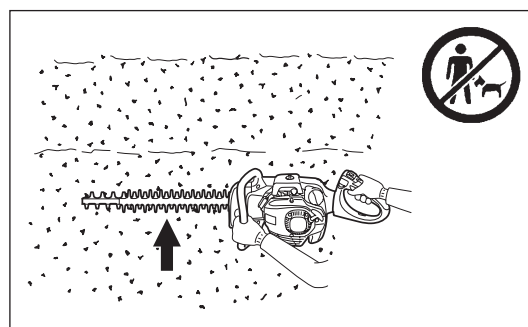
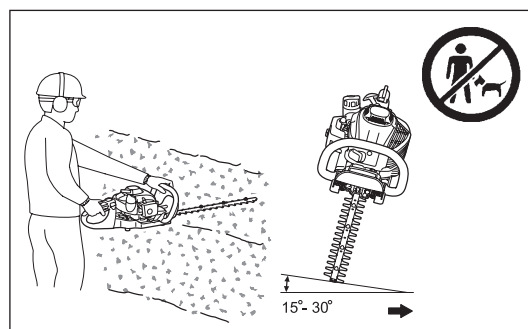
STOPPING THE MACHINE

1. Release the throttle lever completely.
2. Push the I-O switch (1) to "O" position. The engine will slow down and stop.



OPERATION OF THE MACHINE

- Never operate the hedge trimmer with a loose grip.
- Never touch the cutting blades when starting the engine and during operation.
- Operate the hedge trimmer in such a manner as to avoid inhalation of the exhaust gases. Never run the engine in enclosed rooms (Risk of gas poisoning). Carbon monoxide is an odorless gas.
- All protective equipment such as a guard supplied with the machine must be used during operation.
- Never operate the engine if the muffler is faulty or missing.
- Use the hedge trimmer only in good light and visibility.
- During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow. (Risk of slipping.) Always ensure a safe footing.
- Never stand on a ladder and run the hedge trimmer. Keep both feet on the ground.
- Never climb up the trees with the hedge trimmer to perform cutting operation.
- Never work on unstable surfaces.
- Remove sand, stone, nails, wire, etc. found within the working area. Foreign objects may damage the cutting blades.
- Prior to the cutting operation, cut away 8 mm or thicker branches with pruning shears.
- Before commencing cutting, the cutting blades must have reached full working speed.
- Always hold the hedge trimmer firmly with both hands on the handles.
- Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the handles.
- When you release the throttle, it takes a few moments before the cutting blades stop.
- Do not operate the hedge trimmer with high idle speed. You cannot adjust the cutting speed with the throttle control if the idle speed is too high.
- During the cutting operation, hold the hedge trimmer so that the blades form a 15-30° angle with the cutting line.
- Pay special attention when cutting hedges close to or against wire fences.
- Do not touch hard objects such as wire fence, stone or ground with the cutter blades. It may cause blades to crack, chip or break.
- Should the cutting blades hit stones or other hard objects, immediately switch off the engine and inspect the cutting blades for damage. Replace damaged blades before re-commencing work.
- Take a rest periodically. MAKITA recommends to take a 10- to 20-minute rest every 50 minutes of use.
- Switch off the engine immediately in case of any engine problems.
- Operate the hedge trimmer with as little noise and contamination as possible. In particular check the correct setting of the carburetor and the fuel/oil ratio.
- Never attempt to remove jammed cut material when blades are running. Put unit down, turn it off, and remove necessary cuttings.



ADJUSTING REAR HANDLE ANGLE

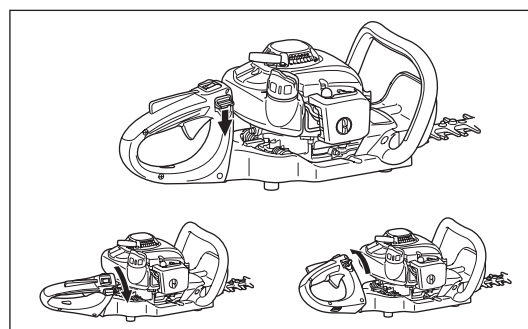
The rear handle can be turned down to 90° to the left or right side and set at every 45°.

To change the angle:

1. Press the release lever to release the lock.
2. Turn the handle to an angle of 0°, 45° or 90°.
3. Make sure that the release lever returns to the original position to engage the lock.

Do not pull the throttle lever while the lock is released.

Do not release the lock during operation.



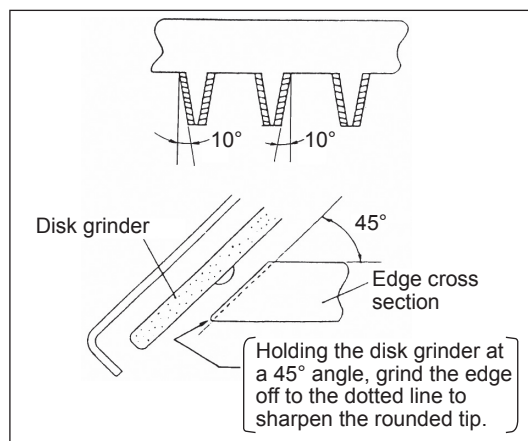
MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Turn off the engine and remove the spark plug connector when cleaning/replacing/sharpening the cutting blades or carrying out any maintenance.
- Never straighten or weld a damaged cutting blade.
- Frequently inspect the cutting blades for damage with the engine switched off.
- Keep the cutting blades sharp.
- Clean the hedge trimmer and check that all screws and nuts are well tightened regularly.
- Never service the hedge trimmer in the vicinity of naked flames to avoid fires.
- Always wear leather gloves when handling or sharpening the blades, as they are sharp.

Sharpening blade

If the edges are rounded and do not cut well any more, grind off only the shaded portions in the figure. Do not grind the contact surfaces (sliding surfaces) of the top and bottom edges.

- Before grinding, be sure to secure the blade firmly and switch off the engine and remove the spark plug cap.
- Wear gloves, protective glasses, etc.
- Do not remove too much material. It loses the hardened layer and cause the blades to get dull very quickly in use.



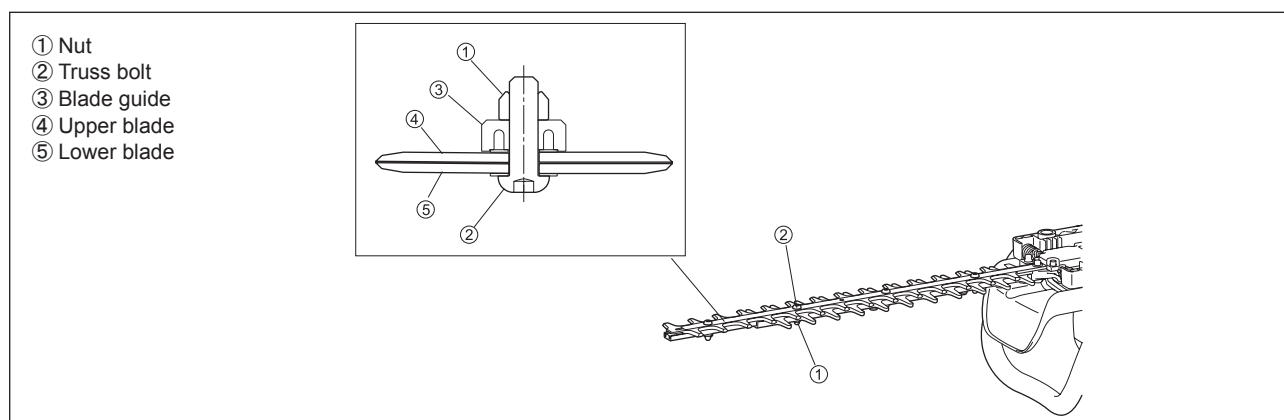
Adjusting blade clearance

The upper/lower blades wear. If you cannot get a clean cut though the blades are sharp enough, adjust the clearance as follows.

1. Remove the blunt extension by loosen the screws.
2. Loosen the nut (1) with a box or open-ended wrench.
3. Tighten the truss bolt (2) with a hex wrench lightly till it stops and screw it back a quarter turn.
4. Tighten the nut (1), holding the truss bolt (2).
5. Apply light oil on the friction surface of the blades.
6. Start the engine, operate the throttle on and off for a minute.
7. Measure the time necessary for the blades to stop after releasing the throttle. If it is two seconds or longer, stop the engine and repeat the step 2 to 7.
8. Stop the engine and touch the blade surface. If they are not too hot to touch, you have made a proper adjustment. If they are too hot to touch, turn the truss bolt (2) back a little and repeat the step 6 to 8.
9. Attach the blunt extension by tightening the screws.

NOTE: Before making the adjustment, stop the engine and wait for the blades to stop.

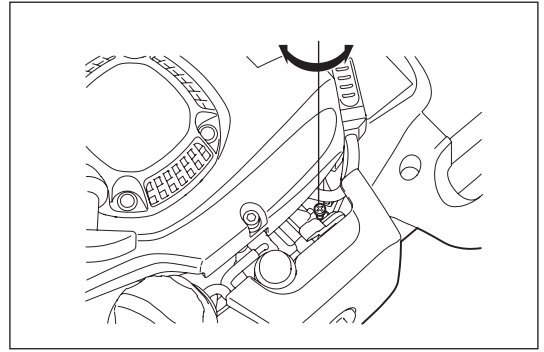
The blades have a slot around screw (2). In case you find dust in the end of any of the slots, clean it.



Checking and adjusting the idling speed

The cutting blades should not run when the engine is at idle.

- Idle speed should be set to 3,000 min⁻¹ (rpm).
- If necessary, adjust the idle screw (the cutting blades must not run when the engine is on idle).
 - The cutting blades run while idling - turn the idle screw counterclockwise to decrease the idle speed.
 - The engine stops while idling - turn the idle screw clockwise to increase the idle speed.
- If the cutting blades still continue to run at idle after the adjustment, consult your nearest authorized service agent.
 - The clutch should engage at 3,750 min⁻¹ (rpm) or higher revolution.
 - Check the functioning of the I-O switch, the lock-off lever and the throttle lever.



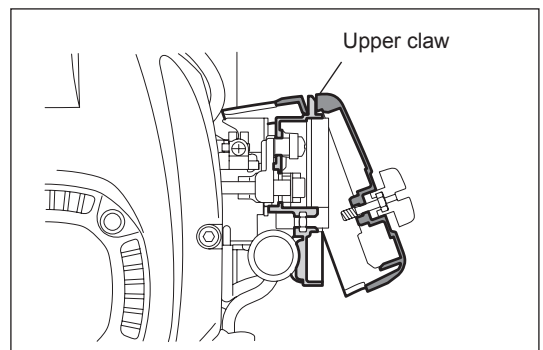
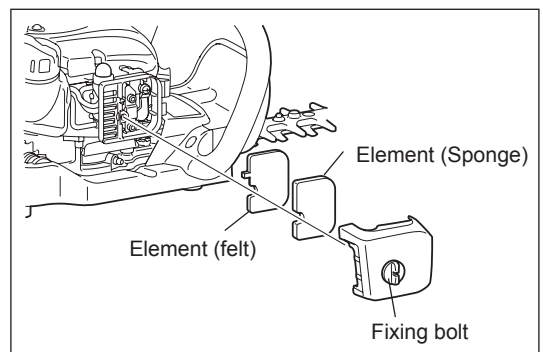
Cleaning the air cleaner



DANGER: Inflammables strictly prohibited

Check and clean the air cleaner daily or every 10 operating hours.

- Turn the choke lever to the close side fully, and keep the carburetor free from dust or dirt.
- Loosen the fixing bolt.
- Pull the rear side of the air cleaner cover and move it forward to detach.
- If oil adheres to the element (sponge), squeeze it firmly.
- For heavy contamination:
 - 1) Remove the element (sponge), immerse it in warm water or in water-diluted neutral detergent, and dry it completely.
 - 2) Clean the element (felt) with gasoline, and dry it completely.
- Before attaching the elements, be sure to dry it completely. Insufficient drying of the elements may lead to difficult startup.
- Wipe out oil adhering around the air cleaner with waste cloth.
- Immediately after cleaning is finished, attach the cleaner cover and tighten it with fixing bolts. (In remounting, first place the upper claw.)



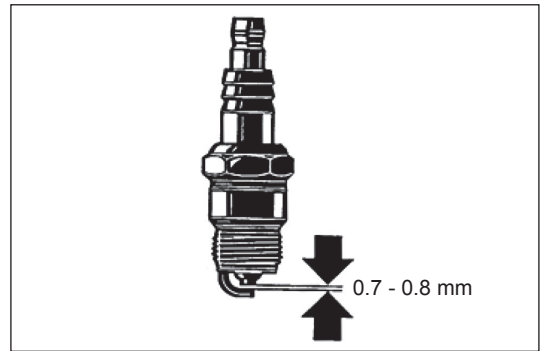
Points in handling the air cleaner elements

- Clean the elements several times a day, if excessive dust adheres to it.
- If operation continues with the elements remaining not cleared of oil, oil in the air cleaner may fall outside, resulting in oil contamination.

Checking the spark plug

Check and clean the spark plug daily or every 8 operating hours.

- Only use the supplied universal wrench to remove or install the spark plug.
- The gap between the two electrodes of the spark plug should be 0.7 to 0.8 mm. If the gap is too wide or too narrow, adjust it. If the spark plug is clogged with carbon or fouled, clean it thoroughly or replace it. Use an exact replacement.



Supplying grease and lubricant

- Supply grease through the grease nipple every 50 operating hours. (Shell Alvania No. 3 or equivalent)

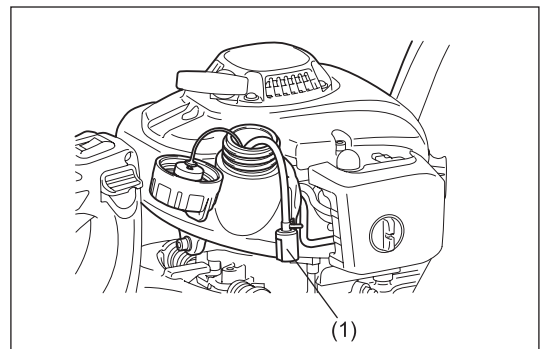
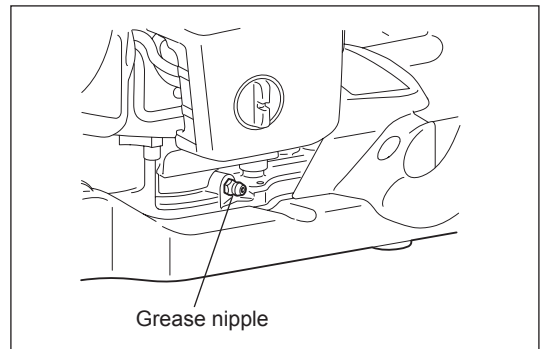
NOTE: Be sure to observe the specified time and amount of grease supply. Otherwise an insufficient grease supply will cause a machine trouble.

Cleaning the fuel filter (suction head in the fuel tank)

WARNING: Inflammables strictly prohibited

Check and clean the fuel filter monthly or every 50 operating hours.

- The felt filter (1) of the suction head is used to filter the fuel required by the carburetor.
- Visually check the felt filter regularly.
- To check the felt filter, open the tank cap, use a wire hook and pull out the suction head through the tank opening. Replace the felt filter if it has hardened, been contaminated or be clogged.
- Replace the felt filter at least quarterly to ensure an enough fuel supply to the carburetor. Otherwise an insufficient fuel supply will cause the engine start failure and limited maximum speed.



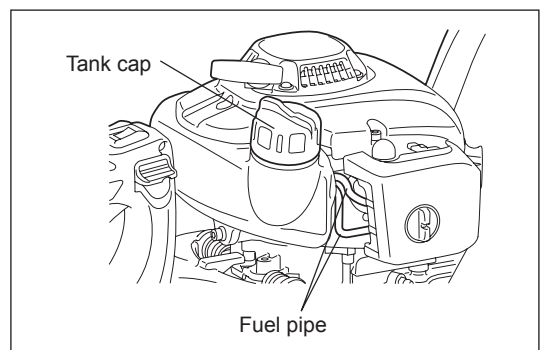
Replacing the fuel pipe

CAUTION: Inflammables strictly prohibited

Check and clean the fuel pipe daily or every 10 operating hours. Replace the fuel pipe every 200 operating hours or every year regardless of operating frequency. Otherwise fuel leakage may lead to fire. If you find any leakage during inspection, replace the oil pipe immediately.

Replacing the tank cap

- If there is any flaw or damage on the tank cap, replace it.
- The tank cap wears out in course of time. Replace it every two or three years.



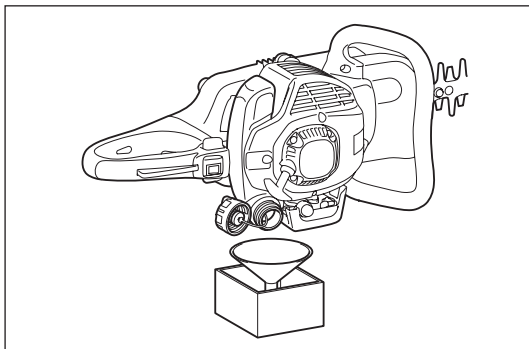
For any maintenance or adjustment not described in this manual, ask your local MAKITA authorized service center.

Daily checkup and maintenance

To ensure a long service life and to avoid any damage to the equipment, the following servicing operations should be performed at regular intervals.

- Before use;
 - Check the machine for loose screws or missing parts. Pay particular attention to the tightness of the cutter blade screws.
 - Check for clogging of the cooling air passage and the cylinder fins. Clean them if necessary.
 - Clean and check the fuel tank for fuel leakage or foreign object in the tank.
- After use;
 - Clean the hedge trimmer externally and inspect for damage.
 - Clean the air filter. When working under extremely dusty conditions, clean the filter several times a day.
 - Check the blades for damage and make sure they are firmly mounted.

STORAGE



- When keeping the machine in storage for a long time, drain fuel from the fuel tank and carburetor, as follows: Drain all fuel from the fuel tank.
- Remove the spark plug and add a few drops of oil into the spark plug hole. Then, pull the starter gently to confirm that oil film covers inside of the engine and tighten the spark plug.
- Clear dirt or dust from the cutter blade and outside of the engine, wipe them with a oil-immersed cloth and keep the machine at a place as dry as possible.

MAINTENANCE SCHEDULE

After each refuelling	Throttle lever I-O switch	Check the function Check the function
Before each use	Engine assembly, screws and nuts Air filter Cooling air duct Cutting tool Idling speed Fuel tank	Visually check for damage and tightness Check for general condition and security Clean Clean Check for damage and sharpness Inspection (cutting tool must not move) Check and clean
Every 50 hours	Gear case	Supply grease
Weekly	Spark plug	Check and replace if necessary
Yearly	Fuel pipe	Replace
Biyearly	Tank cap	Replace
Before long term storage	Fuel tank Carburetor Suction head	Empty and clean Operate until the engine runs out of fuel Replace

FAULT LOCATION

Fault	System	Observation	Cause
Engine not starting or under difficulties	Ignition system	Ignition spark is present	Faulty fuel supply or compression system, mechanical defect
		No ignition spark	I-O switch operated, wiring fault or short circuit, spark plug or connector defective, ignition module faulty
	Fuel supply	Fuel tank filled	Incorrect choke position, carburetor defective, suction head (gas line filter) dirty, fuel supply line bent or interrupted
	Compression	Inside of engine	Cylinder bottom gasket defective, crankshaft seals damaged, cylinder or piston rings defective
		Outside of engine	Improper sealing of spark plug
	Mechanical fault	Starter not engaging	Broken starter spring, broken parts inside of the engine
Warm start problems		Tank filled Ignition spark existing	Carburetor contaminated, have it cleaned
Engine starts but dies immediately	Fuel supply	Tank filled	Incorrect idling adjustment, suction head or carburetor contaminated
			Fuel tank vent defective, fuel supply line interrupted, cable or I-O switch faulty
Insufficient performance	Several systems may simultaneously be affected	Engine idling	Air filter contaminated, carburetor contaminated, muffler clogged, exhaust duct in the cylinder clogged

Nous vous remercions d'avoir choisi le taille-haie MAKITA. Nous sommes heureux d'être en mesure de vous proposer le taille-haie MAKITA qui est le fruit d'un long programme de développement et de nombreuses années de connaissances et d'expérience.

Les modèles de taille-haie EH5000W, EH6000W et EH7500W associent les avantages d'une technologie dernier cri avec un design ergonomique, un faible poids, une petite taille et une grande praticité. Il s'agit d'un équipement professionnel adapté pour une grande variété d'applications.

Veuillez lire, comprendre et suivre les instructions de ce document qui décrit en détails les performances remarquables de cette machine. Il vous aidera à obtenir les meilleurs résultats possibles de votre taille-haie MAKITA en toute sécurité.



Table des matières	Page
Pictogrammes.....	16
Consignes de sécurité.....	17
Données techniques.....	20
Désignation des pièces.....	21
Essence/remplissage du réservoir.....	22
Précautions avant utilisation.....	23
Démarrage de la machine.....	24
Arrêt de la machine.....	24
Fonctionnement de la machine.....	25
Réglage de l'angle de la poignée arrière.....	25
Consignes d'entretien.....	26
Entreposage.....	29
Programme d'entretien.....	29
Emplacement des défaillances.....	29

PICTOGRAMMES

Il est primordial que vous compreniez les symboles suivants lorsque vous lisez ce manuel d'instructions.



AVERTISSEMENT/DANGER



Lire, comprendre et suivre les consignes du manuel d'instructions



Interdit



Défense de fumer



Flamme nue interdite



Gants de protection obligatoires



Zone de fonctionnement interdite aux individus et aux animaux



Porter le casque, les lunettes et acoustiques de protection!



Mélange d'essence et d'huile



Démarrage manuel du moteur



Arrêt d'urgence



Premiers soins



MARCHE/DÉMARRAGE



ARRÊT/COUPURE MACHINE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

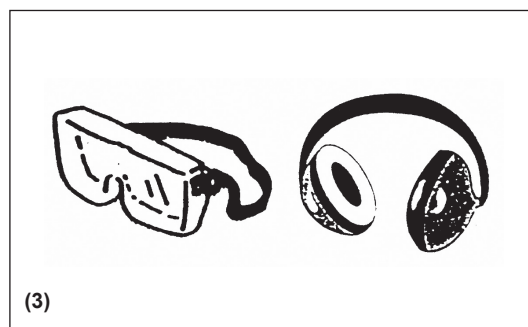
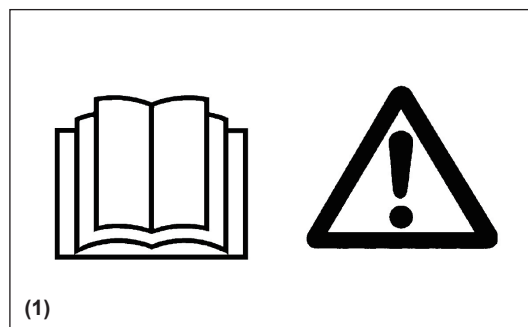
- L'UTILISATION DE CETTE MACHINE COMPORTE UN RISQUE DE BLESSURE. Lisez attentivement les instructions afin de manipuler, préparer, entretenir, démarrer et arrêter correctement la machine. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte de la machine. (1)
- Il est recommandé de prêter cet équipement seulement à des personnes ayant déjà utilisé un taille-haie.
Remettez toujours le manuel d'instructions avec la machine.
- Les utilisateurs inexpérimentés doivent demander des instructions de base au vendeur afin de se familiariser avec la manipulation d'un taille-haie à moteur.
- Les enfants et les mineurs ne doivent pas être autorisés à utiliser le taille-haie. Les individus âgés de plus de 16 ans peuvent toutefois utiliser la machine en vue d'apprentissage, mais toujours sous la surveillance d'une personne qualifiée.
- Utilisez le taille-haie avec le maximum de soin et d'attention.
- Utilisez le taille-haie seulement si vous êtes en bonne forme physique. Manipulez délicatement et soigneusement la machine. L'utilisateur doit endosser la responsabilité du fait d'autrui.
- N'utilisez jamais le taille-haie après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue, ou encore si vous vous sentez fatigué ou malade. (2)

Utilisation normale de la machine

- Le taille-haie est conçu pour tailler les buissons et les haies exclusivement et ne doit en aucun cas être utilisé dans un autre but. Ne malmenez pas l'équipement.

Équipement de protection personnel

- La tenue portée doit être fonctionnelle et appropriée, autrement dit elle doit être ajustée et ne pas entraver les mouvements. Ne portez pas de bijoux ni de vêtements amples qui pourraient s'accrocher dans les buissons, les arbustes ou la machine.
- Afin d'éviter les blessures aux yeux, aux mains ou aux pieds et de protéger votre ouïe, vous devez porter l'équipement et les vêtements de protection indiqués ci-dessous lorsque vous manipulez le taille-haie.
- Portez toujours des lunettes étanches ou une visière lorsque vous utilisez le taille-haie, afin de prévenir les blessures aux yeux. (3)
- Portez un équipement anti-bruit adéquat afin d'éviter une perte auditive : protège-oreilles, bouchons d'oreilles, etc. (3)
- Il est vivement conseillé à l'utilisateur de porter une combinaison de travail. (4)
- Des gants spéciaux en cuir épais font partie de l'équipement recommandé; vous devez toujours les porter lors de l'utilisation du taille-haie. (4)
- Lorsque vous utilisez le taille-haie, portez toujours des chaussures robustes dotées d'une semelle antidérapante. Cela vous protégera des blessures et vous assurera une bonne stabilité. (4)



Démarrage du taille-haie

- Veillez à éloigner les enfants ou toute autre personne dans une zone de travail de 15 mètres (5), et faites également attention aux animaux présents dans cette zone.
- Assurez-vous toujours que le taille-haie est en bonne condition avant de l'utiliser.
- Vérifiez l'état du levier d'accélérateur. Vous devez vérifier que vous pouvez l'actionner facilement et sans forcer. Vérifiez que le système de verrouillage du levier d'accélérateur fonctionne correctement. Vérifiez que les poignées sont propres et sèches, et testez le fonctionnement du commutateur marche/arrêt. Il ne doit y avoir aucune trace d'huile ou d'essence sur les poignées.

Suivez strictement les instructions pour démarrer le taille-haie.

Ne démarrez pas le moteur d'une autre façon (6) !

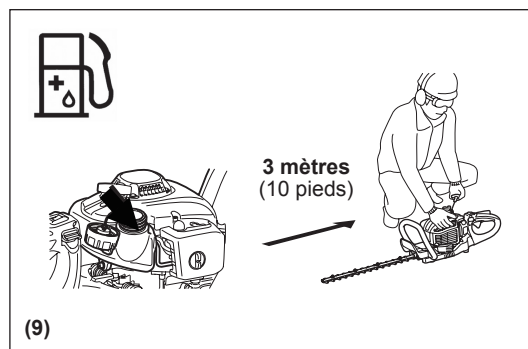
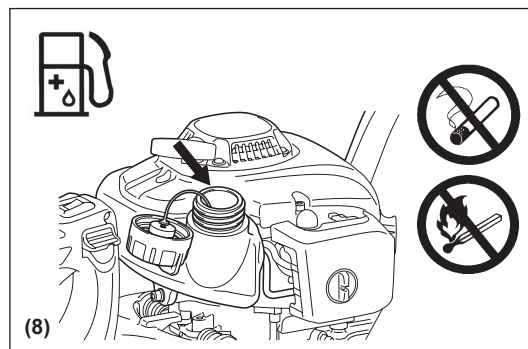
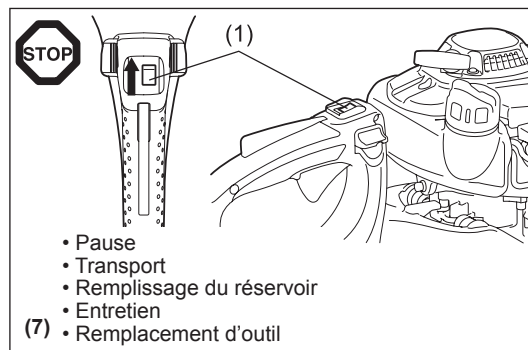
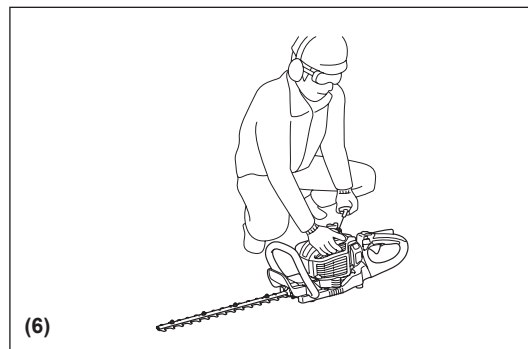
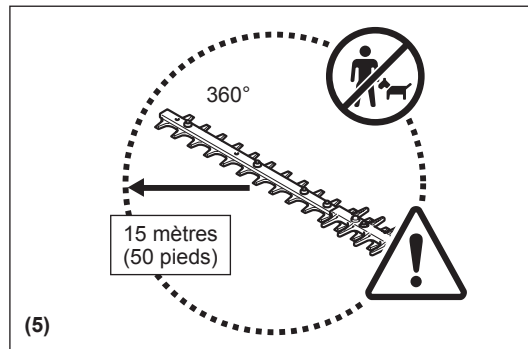
- N'utilisez le taille-haie que pour les applications spécifiées.
- Ne démarrez le moteur du taille-haie qu'une fois que le montage complet est terminé. Le fonctionnement du taille-haie n'est possible qu'une fois tous les accessoires correctement fixés!
- Avant le démarrage, assurez-vous que la lame n'entrera pas en contact avec des objets tels que des branches, des pierres, etc.
- Coupez le moteur immédiatement s'il présente des problèmes.
- Pendant l'utilisation, tenez fermement les poignées avant et arrière. Les poignées doivent être propres et n'avoir aucune trace d'humidité, de résine, d'huile ou de graisse.

Assurez-vous toujours de votre stabilité.

- N'utilisez l'équipement qu'à l'extérieur.
- Gardez toujours un œil autour de vous et méfiez-vous des dangers possibles que vous pourriez ne pas entendre à cause du bruit de la machine.
- Utilisez le taille-haie de manière à éviter l'inhalation des gaz d'échappement. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans une pièce fermée (risque de suffocation et d'asphyxie au gaz). Le monoxyde de carbone est un gaz inodore. Assurez-vous toujours que la zone est suffisamment ventilée.
- Coupez le moteur lorsque vous vous reposez et lorsque vous laissez le taille-haie sans surveillance. Placez-le dans un endroit sûr afin d'éviter de mettre d'autres personnes en danger, de mettre le feu à des matériaux combustibles ou d'endommager la machine.
- Ne placez jamais le taille-haie chaud sur de l'herbe sèche ou sur tout matériau combustible.
- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce qu'il n'y ait ni débris, ni feuilles, ni un excès de lubrifiant sur le moteur et le pot d'échappement.
- Ne faites jamais tourner le moteur avec un silencieux d'échappement défectueux.
- Coupez le moteur pendant le transport (7).
- Coupez le moteur avant de :
 - retirer un élément qui bloque la machine;
 - vérifier, entretenir ou travailler sur la machine.
- Placez le taille-haie dans une position sûre pendant tout transport en voiture ou camion afin d'éviter une fuite d'essence.
- Lorsque vous transportez le taille-haie, assurez-vous que le réservoir est complètement vide afin d'éviter une fuite d'essence.
- Lorsque vous transportez ou entreposez la machine, placez toujours la protection sur l'outil de coupe.

Remplissage du réservoir

- Coupez le moteur avant de remplir le réservoir (7), maintenez-le éloigné de toute flamme nue (8) et ne fumez pas.
- N'essayez pas de remplir un moteur chaud ou en marche.
- Évitez tout contact des produits pétroliers avec la peau. N'inhaliez pas les vapeurs d'essence. Portez toujours des gants de protection pendant le remplissage du réservoir. Changez et nettoyez souvent les vêtements de protection.
- Veillez à ne pas renverser l'essence ou l'huile afin de ne pas contaminer les sols (protection de l'environnement). Si de l'essence a été renversée sur le taille-haie, essuyez-le immédiatement. Faites sécher les chiffons utilisés pour essuyer l'essence dans un endroit bien ventilé avant de les jeter. Autrement, il y a un risque de combustion spontanée.
- Évitez les projections d'essence sur vos vêtements. Changez immédiatement de vêtements si de l'essence a été renversée dessus (risque important).
- Vérifiez à intervalles réguliers que le bouchon du réservoir d'essence est fermé correctement.
- Serrez bien le bouchon du réservoir d'essence. Déplacez-vous pour démarrer le moteur (à au moins 3 mètres du lieu de remplissage du réservoir) (9).
- Ne remplissez jamais le réservoir dans une pièce fermée. Les vapeurs d'essence s'accumulent au ras du sol (risque d'explosions).
- Ne transportez et ne conservez l'essence que dans des conteneurs appropriés. Veillez à conserver l'essence hors de portée des enfants.
- Lorsque vous mélangez l'essence avec de l'huile pour moteur à deux temps, n'utilisez que de l'essence qui ne contient ni éthanol, ni méthanol (types d'alcool). Ceci permettra d'éviter d'endommager les tuyaux d'alimentation en essence ainsi que d'autres pièces du moteur.



Mode de fonctionnement

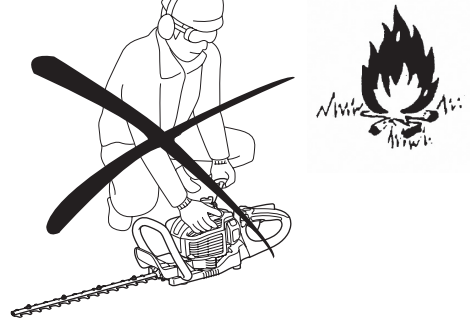
- Utilisez toujours vos deux mains pour tenir les poignées pendant l'utilisation.
- N'utilisez le taille-haie que dans des environnements bien éclairés et avec une bonne visibilité. Pendant les saisons froides, faites attention aux sols glissants et aux zones humides, à la glace et à la neige (risque de glissade). Assurez-vous toujours de votre stabilité.
- Ne travaillez jamais sur des sols instables ou des terrains en pente.
- N'utilisez jamais le taille-haie en vous tenant sur une échelle.
- Ne montez jamais dans un arbre pour réaliser des opérations de coupe à l'aide du taille-haie.
- Pour réduire les risques de trébuchement et de perte de contrôle, ne reculez pas en utilisant la machine.
- Coupez toujours le moteur avant de nettoyer ou de réparer la machine ou avant de remplacer des pièces.
- N'utilisez pas la machine avec un outil de coupe endommagé ou très usé.



(10)

Consignes d'entretien

- Pensez à protéger l'environnement. Utilisez le taille-haie en produisant le moins de bruit et de pollution possible. Vérifiez notamment le bon réglage du carburateur.
- Nettoyez le taille-haie à intervalles réguliers et vérifiez que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.
- Ne réparez ou n'entreposez jamais le taille-haie à proximité de flammes nues, d'étincelles, etc. (11).
- Videz le réservoir d'essence avant d'entreposer le taille-haie.
- N'entreposez jamais le taille-haie à proximité de flammes nues afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Entreposez le taille-haie dans un espace bien ventilé et placez-le en hauteur ou dans un endroit fermé à clef, hors de portée des enfants.
- N'essayez pas de réparer la machine à moins que vous ne soyez qualifié pour le faire.



(11)

Prenez connaissance et suivez toutes les instructions de prévention des accidents émises par le conseil de sécurité des associations professionnelles ainsi que par les compagnies d'assurance.

N'apportez aucune modification au taille-haie, cela vous mettrait en danger.

Les travaux d'entretien ou de réparation réalisables par l'utilisateur sont ceux décrits dans le manuel d'instructions. Tous les autres travaux doivent être réalisés par des techniciens agréés.

N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine fournis par des services après-vente ou des centres agréés MAKITA.

L'utilisation d'accessoires et outils non agréés accroît le risque d'accidents et de blessures. MAKITA ne pourra être tenue pour responsable en cas d'accidents ou de dommages dus à l'utilisation d'accessoires non agréés.

Premiers soins

Au cas où un accident surviendrait, assurez-vous qu'une trousse de premiers soins complète conforme à la norme DIN 13164 est disponible à proximité de la zone de coupe.

Remplacez sans délai tout article utilisé dans la trousse de premiers soins.

Si vous demandez de l'aide, veillez à donner les informations suivantes :

- lieu de l'accident;
- conditions de l'accident;
- nombre de personnes blessées;
- gravité des blessures;
- votre nom.



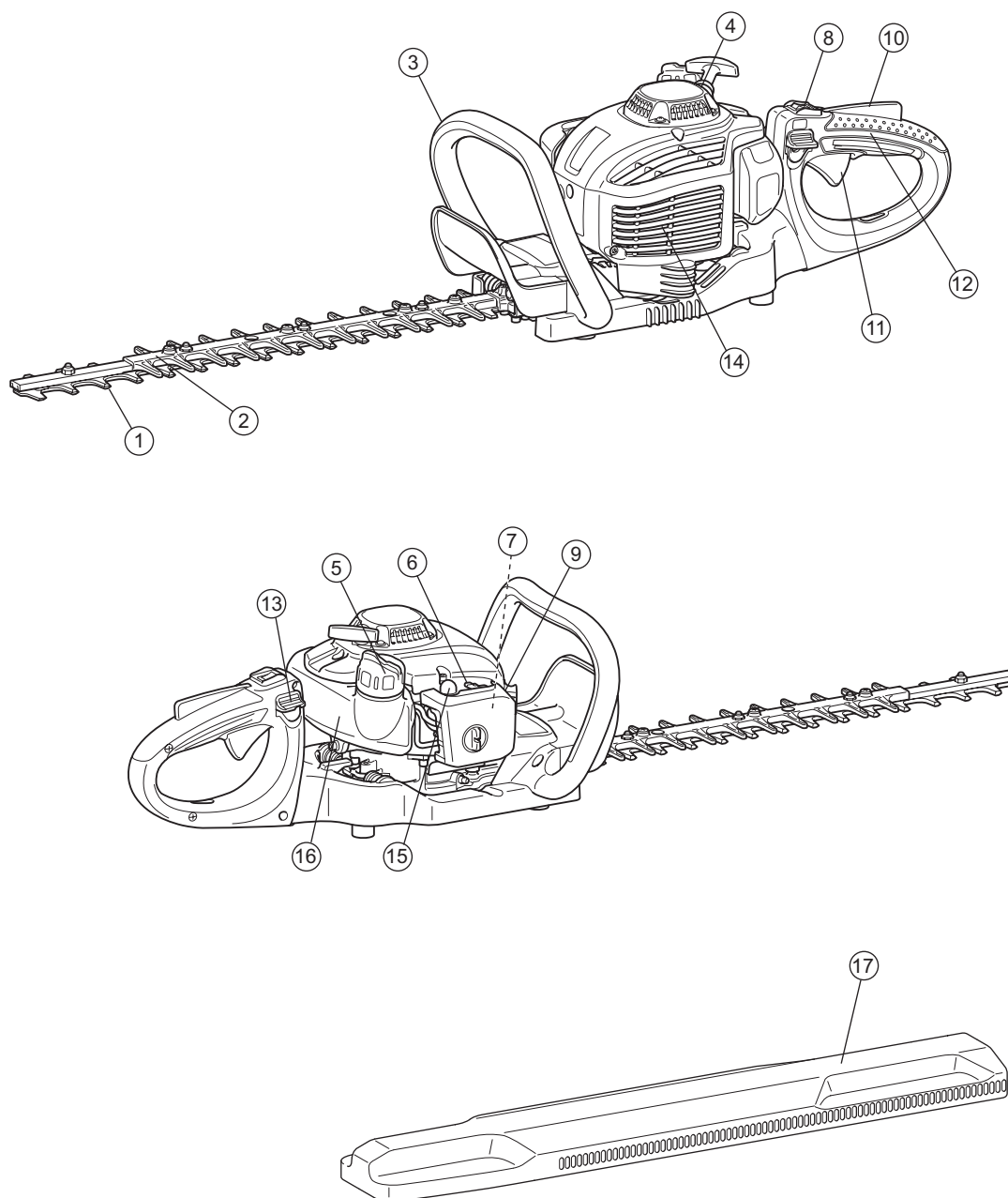
DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		EH5000W	EH6000W	EH7500W
Dimensions (L x P x H)	mm (pouce)	1 014 x 262 x 216 (40" x 10-3/8" x 8-1/2")	1 119 x 262 x 216 (44" x 10-3/8" x 8-1/2")	1 259 x 262 x 216 (49-1/2" x 10-3/8" x 8-1/2")
Poids (sans le couvercle de lame)	kg (lb)	4,8 (10,5)	5,0 (11,0)	5,2 (11,4)
Volume (réservoir d'essence)	l (oz liq)	0,4 (13,5)		
Cylindrée	cm ³ (pouce cube)	22,2 (1,35)		
Longueur de coupe	mm (pouce)	483 (19")	588 (23-1/8")	728 (28-3/4")
Rendement maximal du moteur	kW (hp)	0,68 (0,91)		
Course par minute		4 270		
Vitesse au ralenti	tr/min	3 000		
Vitesse d'embrayage	tr/min	4 000		
Type de carburateur	type	WALBRO WYL		
Système d'allumage	type	Allumage transistorisé		
Bougie d'allumage	type	NGK CMR6A		
Distance entre les électrodes	mm (pouce)	0,7 - 0,8 (1/32")		
Dosage du mélange (essence : huile moteur)	Huile pour moteur à deux temps MAKITA d'origine	50 : 1		
	Huile pour moteur à deux temps d'autres fabricants	25 : 1		
Rapport de transmission		9 : 43		

(Pour le Canada)

REMARQUE : Le système d'allumage par bougie est conforme à la norme canadienne ICES-002.

DÉSIGNATION DES PIÈCES



	DÉSIGNATION DES PIÈCES		DÉSIGNATION DES PIÈCES		DÉSIGNATION DES PIÈCES
1	Lame	7	Carburateur (non visible)	13	Doigt de débrayage
2	Extension émoussée	8	Commutateur (marche/arrêt)	14	Silencieux
3	Poignée avant	9	Bougie d'allumage	15	Pompe d'amorçage
4	Lanceur à rappel	10	Levier de sécurité	16	Réservoir d'essence
5	Bouchon du réservoir d'essence	11	Levier d'accélérateur	17	Couvercle de lame
6	Levier d'étrangleur	12	Poignée arrière		

ESSENCE/REPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Mélange d'essence et d'huile

- Le moteur du taille-haie est un moteur à deux temps hautement performant. Il fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile pour moteur à deux temps. Le moteur est conçu pour fonctionner avec de l'essence ordinaire sans plomb avec une valeur minimale d'octane de 91 ROZ. Si ce type d'essence n'est pas disponible, vous pouvez en utiliser avec une valeur d'octane supérieure. Ceci n'endommagera pas le moteur, mais ses performances pourraient être réduites. Il en sera de même si vous utilisez de l'essence avec plomb. Pour obtenir un fonctionnement optimal du moteur et pour préserver votre santé ainsi que l'environnement, n'utilisez que de l'essence sans plomb.
- Pour lubrifier le moteur, utilisez une huile pour moteur à deux temps (niveau de qualité : TSC-3) ajoutée à l'essence. Le moteur est conçu pour être utilisé avec l'huile pour moteur à deux temps MAKITA et un dosage du mélange à seulement 50:1 pour protéger l'environnement. De plus, une longue durée de vie et un fonctionnement fiable avec un minimum d'émissions de gaz d'échappement sont garantis. Il est impératif de respecter un dosage du mélange à 50:1 (huile pour moteur à deux temps MAKITA), dans le cas contraire, le fonctionnement fiable du taille-haie ne peut pas être garanti.
- Dosage du mélange correct :
essence : huile pour moteur à deux temps spécifiée = 50 : 1 ou
essence : huile pour moteur à deux temps d'autres fabricants = 25 : 1
recommandé

REMARQUE : Pour préparer le mélange d'essence et d'huile, mélangez tout d'abord la quantité totale d'huile avec la moitié de l'essence requise dans un réservoir à charbon actif approprié répondant à toutes les normes locales ou les dépassant. Ajoutez ensuite l'essence restante. Mélangez bien le mélange en le secouant avant de le verser dans le réservoir du taille-haie.

Pour garantir une utilisation en toute sécurité, n'ajoutez pas plus d'huile moteur que la quantité spécifiée. Cela n'entraînerait qu'une plus grande production de résidus de combustion qui pollueraient l'environnement et obstrueraient le conduit d'échappement dans le cylindre ainsi que le silencieux. De plus, la consommation d'essence augmenterait et les performances diminueraient.

Manipulation de produits pétroliers

Le plus grand soin est requis lorsque vous manipulez l'essence. Elle peut contenir des substances telles que des solvants. Remplissez le réservoir dans un endroit bien ventilé ou à l'extérieur. N'inhalez pas les vapeurs d'essence et évitez tout contact de l'essence ou de l'huile avec votre peau.

Si votre peau entre en contact avec ces substances de manière répétée et pendant une période prolongée, elle va se déshydrater.

Cela peut entraîner diverses maladies de la peau. De plus, des réactions allergiques peuvent survenir.

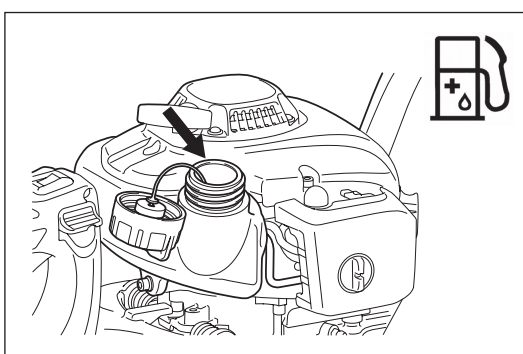
Les yeux peuvent être irrités s'ils entrent en contact avec de l'huile, de l'essence, etc.

Si de l'huile, de l'essence, etc. s'introduit dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si vos yeux sont toujours irrités, consultez immédiatement un médecin.



Respectez les consignes de sécurité page 18.



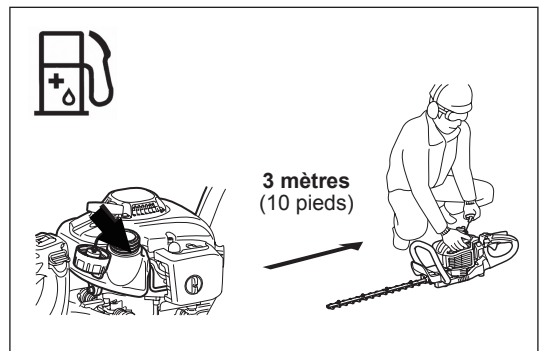
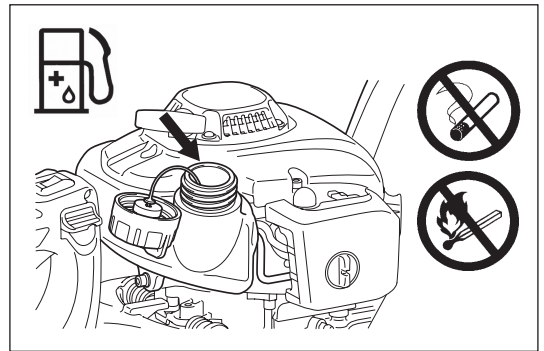
Essence		Huile
	+	
	50 : 1	50 : 1 25 : 1
1 000 cm ³ (1 litre)		20 cm ³ 40 cm ³
5 000 cm ³ (5 litres)		100 cm ³ 200 cm ³
10 000 cm ³ (10 litres)		200 cm ³ 400 cm ³

Remplissage du réservoir

- Le moteur doit être coupé.
- Coupez le moteur pendant le remplissage du réservoir, éloignez-vous de toute flamme et ne fumez pas.
- Veillez à ne pas renverser l'essence ou l'huile afin de ne pas contaminer les sols. Si de l'essence a été renversée sur le taille-haie, nettoyez-le immédiatement.
- Ne renversez pas d'essence sur le moteur. Si de l'essence a été renversée, essuyez-la.
- Évitez les projections d'essence sur vos vêtements. Changez immédiatement vos vêtements en cas de projection d'essence (pour éviter qu'ils ne s'enflamment).
- Inspectez régulièrement le bouchon du réservoir d'essence pour vous assurer qu'il se ferme correctement et qu'il ne fuit pas.
- Serrez bien le bouchon du réservoir d'essence. Déplacez-vous pour démarrer le moteur (à au moins 3 mètres du lieu de remplissage du réservoir).
- Ne remplissez jamais le réservoir dans une pièce fermée. Les vapeurs d'essence s'accumulent au ras du sol. (Risque d'explosions.)
- Ne transportez et ne conservez l'essence que dans des conteneurs appropriés. Veillez à conserver l'essence hors de portée des enfants.
- Nettoyez soigneusement la zone autour du bouchon du réservoir pour éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir d'essence.
- Dévissez le bouchon et remplissez le réservoir avec de l'essence. Utilisez un entonnoir de gaz pour filtrer le carburant.
- Serrez fermement le bouchon à la main uniquement.
- Nettoyez autour du bouchon et le réservoir après l'avoir rempli.
- Si de l'essence est renversée, essuyez-la toujours afin d'éviter un incendie.

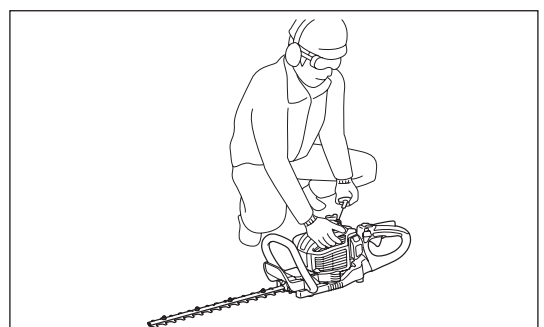
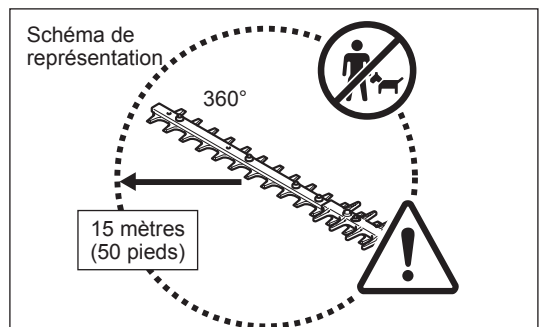
Entreposage de l'essence

- L'essence ne peut pas être entreposée pendant une période de temps illimitée.
- N'achetez que la quantité dont vous avez besoin pour une période d'utilisation de 4 semaines.
- N'utilisez que des conteneurs appropriés pour l'entreposage de l'essence.



PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun enfant ou aucune autre personne dans une zone de travail de 15 mètres. Faites également attention aux animaux présents dans cette zone.
- Avant de l'utiliser, vérifiez toujours que le taille-haie est en bonne condition. Vérifiez que l'outil de coupe n'est pas endommagé, que le levier de commande peut être actionné facilement et que le commutateur marche/arrêt fonctionne correctement. Assurez-vous que les lames de coupe ne fonctionnent pas lorsque le moteur est au ralenti. Vérifiez le réglage auprès de votre vendeur en cas de doute. Vérifiez que les poignées sont propres et sèches, et testez le fonctionnement du commutateur marche/arrêt.
- Suivez strictement les instructions pour démarrer le taille-haie. Ne démarrez pas le moteur d'une autre façon. (Voir Démarrage)
- Ne démarrez le moteur qu'une fois que le montage complet est terminé. Le fonctionnement du moteur n'est possible qu'une fois tous les accessoires correctement fixés. Sinon il y a un risque de blessure.
- Avant le démarrage, assurez-vous que les lames de coupe n'entrent pas en contact avec des objets tels que des branches, des pierres, etc.
- Avant de tailler, vérifiez qu'il n'y a pas dans la zone de câble, de cordon, du verre ou tout autre objet étranger pouvant entrer en contact avec la lame.
- Choc électrique. Sachez où se trouvent toutes les lignes et clôtures électriques. Vérifiez systématiquement s'il y a des lignes électriques dans la zone avant de couper.



DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Allez à au moins 3 mètres du lieu de remplissage du réservoir. Placez le taille-haie sur un sol dégagé. Assurez-vous que les lames de coupe n'entrent pas en contact avec le sol ou tout autre objet.

Démarrage à froid : (Lorsque le moteur est froid, s'il est resté arrêté pendant plus de 5 minutes ou si de l'essence est ajoutée dans le moteur.)

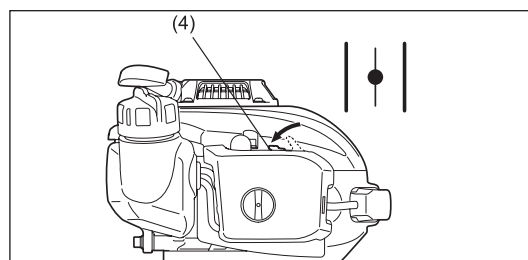
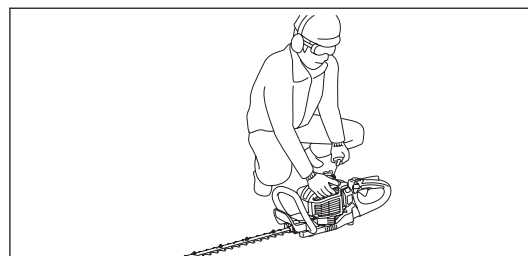
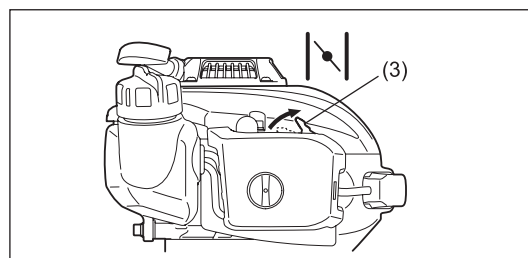
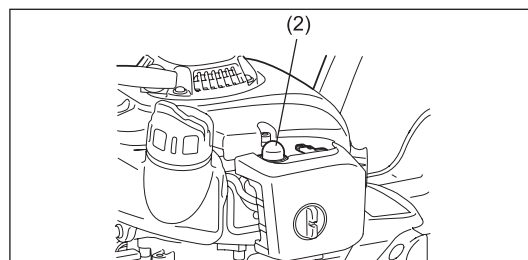
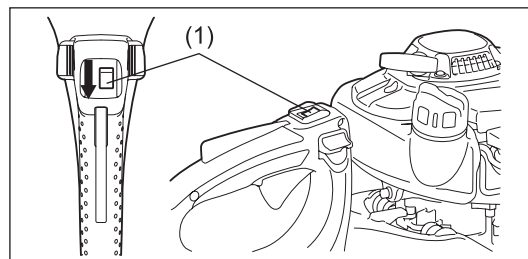
1. Placez le commutateur marche/arrêt (1) sur la position « I ».
2. Actionnez doucement la pompe d'amorçage (2) plusieurs fois (7 à 10 fois) jusqu'à ce que l'essence y arrive.
3. Déplacez le levier d'étrangleur (3) sur la position «  ».
4. Maintenez le taille-haie fermement pour éviter d'en perdre le contrôle lors du démarrage du moteur. Autrement, il y a risque de blessures graves et/ou de dommages matériels du(e)s à une chute sur ou un contact avec la lame de coupe.
5. Tirez lentement la poignée de démarrage de 10 à 15 cm, jusqu'à ce que vous ressentiez la résistance.
6. Tirez avec force la poignée de démarrage tout en ressentant la résistance et démarrez le moteur.
7. Lorsque le moteur démarre ou commence à démarrer et s'arrête, remplacez le levier d'étrangleur (4) sur «  ».
8. Faites fonctionner le moteur pendant environ une minute à une vitesse modérée avant d'accélérer jusqu'à la vitesse maximale.

Remarque : • Si vous tirez plusieurs fois sur la poignée de démarrage alors que le levier d'étrangleur reste en position «  », le moteur démarrera difficilement en raison d'une admission d'essence excessive.

- En cas d'admission d'essence excessive, retirez la bougie d'allumage et tirez lentement sur la poignée de démarrage afin de supprimer l'excédent d'essence. Séchez également l'électrode de la bougie d'allumage.

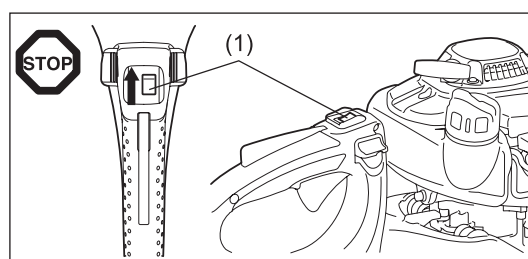
Démarrage à chaud : (Redémarrage de suite après que le moteur ait été coupé.) pour redémarrer un moteur chaud, essayez tout d'abord la procédure ci-dessus : 1, 2, 4, 5, 6 avec le levier d'étrangleur (4) sur «  ». Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes 1 à 8 ci-dessus.

Remarque : Ne tirez pas le câble de démarreur jusqu'au bout. Ne laissez pas la poignée du démarreur se rétracter sans contrôle. Assurez-vous qu'elle se rétracte lentement.



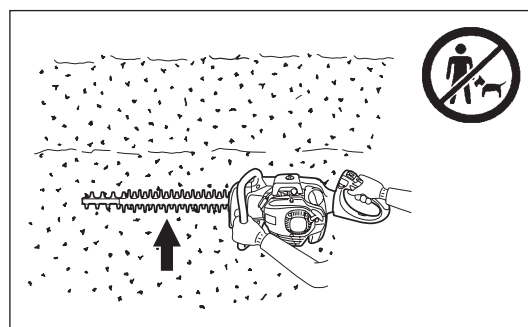
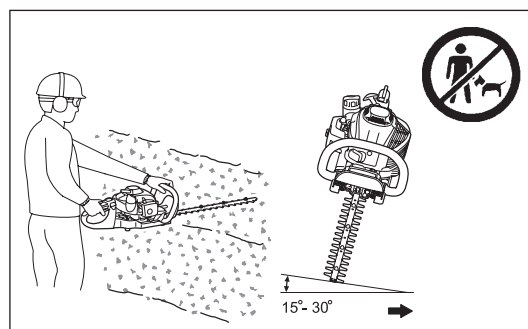
ARRÊT DE LA MACHINE

1. Relâchez complètement le levier d'accélérateur.
2. Placez le commutateur marche/arrêt (1) sur la position « O ». Le moteur ralentit et s'arrête.



FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

- N'utilisez jamais le taille-haie en ne tenant pas fermement les poignées.
- Ne touchez jamais les lames de coupe lorsque vous démarrez le moteur et pendant le fonctionnement.
- Utilisez le taille-haie de manière à éviter l'inhalation des gaz d'échappement. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans une pièce fermée (risque d'asphyxie au gaz). Le monoxyde de carbone est un gaz inodore.
- Toutes les protections telles que les gaines fournies avec la machine doivent être utilisées au cours du fonctionnement.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur si le silencieux est défectueux ou absent.
- N'utilisez le taille-haie que dans des environnements bien éclairés et avec une bonne visibilité.
- En hiver, faites attention aux sols glissants et aux zones humides, à la glace et à la neige. (Risque de glissade.) Assurez-vous toujours de votre stabilité.
- N'utilisez jamais le taille-haie en vous tenant sur une échelle. Gardez les deux pieds au sol.
- Ne montez jamais dans un arbre pour réaliser des opérations de coupe à l'aide du taille-haie.
- Ne travaillez pas sur des surfaces instables.
- Retirez le sable, les pierres, les clous, les fils de fer, etc. qui se trouvent dans la zone d'utilisation de la machine. Les objets étrangers peuvent endommager les lames de coupe.
- Avant de commencer la coupe, taillez les branches de 8 mm ou plus à l'aide d'un sécateur.
- Avant de commencer la coupe, les lames de coupe doivent avoir atteint leur pleine vitesse de travail.
- Tenez toujours le taille-haie fermement avec les deux mains sur les poignées.
- Vos pouces et doigts doivent enserrer les poignées.
- Lorsque vous relâchez l'accélérateur, il faut quelques secondes pour que les lames de coupe s'arrêtent.
- N'utilisez pas le taille-haie au ralenti rapide. Vous ne pouvez pas régler la vitesse de coupe à l'aide de la commande des gaz si le ralenti est trop élevé.
- Pendant la coupe, tenez le taille-haie de sorte que les lames forment un angle de 15-30° avec la ligne de coupe.
- Faites tout particulièrement attention lorsque vous coupez des haies proches de ou contre des clôtures en fils de fer.
- Ne touchez pas des objets durs tels qu'une clôture en fils de fer, des pierres ou le sol avec les lames. Cela pourrait fendre, ébrécher ou casser les lames.
- Si les lames de coupe heurtent des pierres ou des objets durs, coupez immédiatement le moteur et vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées. Remplacez les lames endommagées avant de reprendre le travail.
- Faites régulièrement des pauses. MAKITA vous recommande de prendre des pauses de 10 à 20 minutes toutes les 50 minutes de travail.
- Coupez le moteur immédiatement s'il présente des problèmes.
- Utilisez le taille-haie en produisant le moins de bruit et de pollution possible. Vérifiez en particulier que le carburateur est bien réglé et que le dosage essence/huile est correct.
- N'essayez jamais de retirer des matériaux de coupe bloqués lorsque les lames sont en marche. Posez l'unité, éteignez-la et retirez les matériaux coincés.



RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA POIGNÉE ARRIÈRE

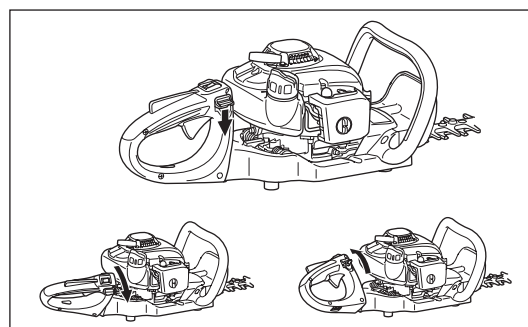
La poignée arrière peut être tournée jusqu'à 90° vers le côté gauche ou droit et réglée tous les 45°.

Pour modifier l'angle :

1. Appuyez sur le doigt de débrayage pour débloquer le verrou.
2. Tournez la poignée à un angle de 0°, 45° ou 90°.
3. Assurez-vous que le doigt de débrayage revient à sa position d'origine pour enclencher le verrou.

Ne tirez pas le levier d'accélérateur tandis que le verrou est débloqué.

Ne débloquez pas le verrou pendant le fonctionnement.



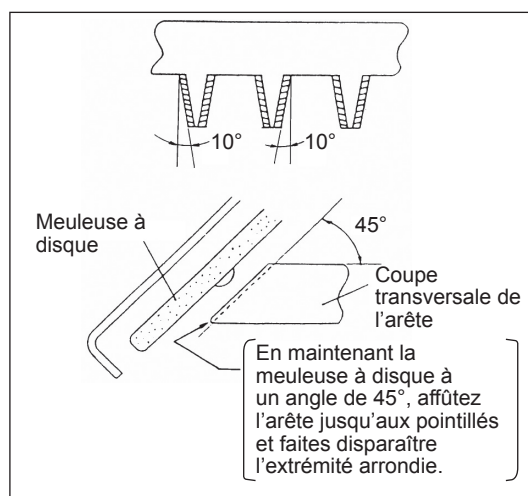
CONSIGNES D'ENTRETIEN

- Coupez le moteur et retirez le connecteur de bougie d'allumage lors du nettoyage/du remplacement/de l'affûtage des lames de coupe ou pendant toute opération d'entretien.
- Ne réparez ou ne soudez jamais une lame de coupe endommagée.
- Vérifiez fréquemment, lorsque le moteur est coupé, que les lames de coupe ne sont pas endommagées.
- Faites en sorte que les lames de coupe soient toujours affûtées.
- Nettoyez régulièrement le taille-haie et vérifiez que les vis et écrous sont bien serrés.
- Ne réparez jamais le taille-haie à proximité de flammes nues afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Portez toujours des gants en cuir lorsque vous manipulez ou affûtez les lames car elles sont tranchantes.

Affûtage de la lame

Si les rebords sont émoussés et ne coupent plus bien, ne meulez que les portions hachurées sur la figure. Ne meulez pas les surfaces de contact (surfaces de glissement) des rebords inférieur et supérieur.

- Avant de meuler, assurez-vous de maintenir la lame fermement, coupez le moteur et retirez le protecteur de bougie.
- Portez des gants, lunettes de protection, etc.
- Ne meulez pas trop. Cela retire la couche dure et fait que les lames s'émoussent très vite lors de l'utilisation.



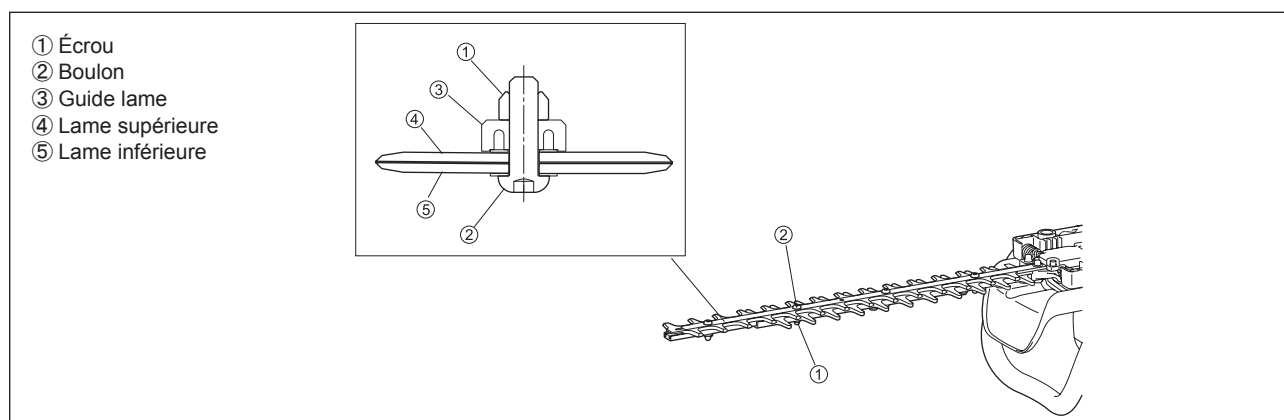
Réglage de l'espace entre les lames

Les lames supérieures/inférieures s'usent. Si vous n'arrivez pas à obtenir une coupe nette bien que les lames soient suffisamment affûtées, réglez l'espace comme suit.

1. Retirez l'extension émoussée en desserrant les vis.
2. Desserrez l'écrou (1) à l'aide d'une clé polygonale ou ouverte.
3. Serrez le boulon (2) à l'aide d'une clé hexagonale doucement jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis desserrez-le d'un quart de tour.
4. Serrez l'écrou (1) en maintenant le boulon (2).
5. Appliquez de l'huile légère sur les surfaces de friction des lames.
6. Démarrez le moteur puis accélérez et décélérez pendant une minute.
7. Mesurez le temps nécessaire aux lames pour s'arrêter après avoir relâché l'accélérateur. S'il leur faut deux secondes ou plus, coupez le moteur et répétez les étapes 2 à 7.
8. Coupez le moteur et touchez la surface des lames. Si elles ne sont pas trop chaudes pour être touchées, vous avez effectué le bon réglage. Si elles sont trop chaudes pour être touchées, desserrez légèrement le boulon (2) et répétez les étapes 6 à 8.
9. Fixez l'extension émoussée en serrant les vis.

REMARQUE : Avant d'effectuer le réglage, coupez le moteur et attendez que les lames s'arrêtent.

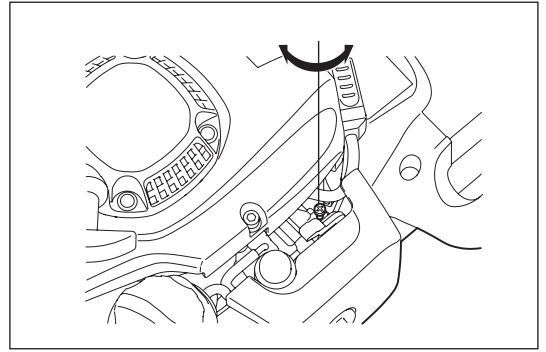
Les lames disposent d'une encoche autour de la vis (2). Si vous trouvez de la poussière à l'extrémité de l'une des encoches, nettoyez-la.



Vérification et réglage du ralenti

Les lames de coupe ne doivent pas fonctionner lorsque le moteur est au ralenti.

- Le ralenti doit être réglé à 3 000 min⁻¹ (tr/min).
- Si nécessaire, réglez la vis de ralenti (les lames de coupe ne doivent pas fonctionner lorsque le moteur est au ralenti).
 - Les lames de coupe fonctionnent au ralenti : tournez la vis de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse de ralenti.
 - Le moteur se coupe au ralenti : tournez la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse de ralenti.
- Si les lames de coupe continuent de fonctionner au ralenti après le réglage, consultez le technicien agréé le plus proche.
 - L'embrayage doit s'engager à 3 750 min⁻¹ (tr/min) ou plus.
 - Vérifiez que le commutateur marche/arrêt, le levier de sécurité et le levier d'accélérateur fonctionnent correctement.



Nettoyage du filtre à air



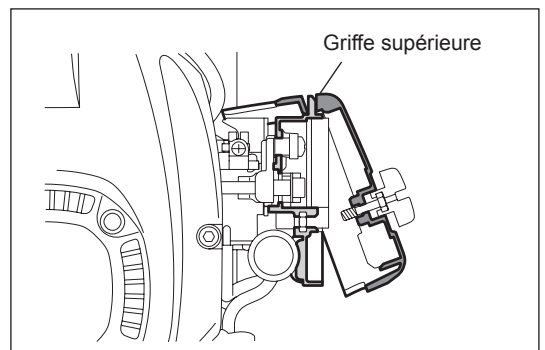
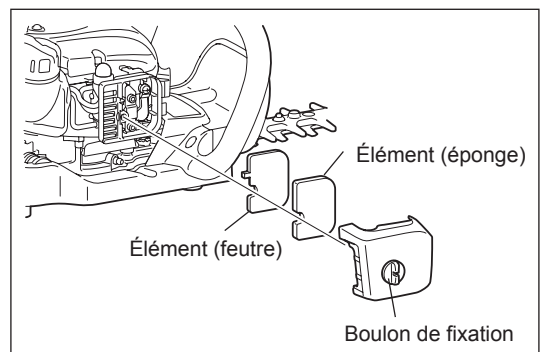
DANGER : Produits inflammables strictement interdits

Contrôlez et nettoyez le filtre à air tous les jours ou toutes les 10 heures de fonctionnement.

- Fermez complètement le levier d'étrangleur et veillez à ce qu'il n'y ait ni poussière ni impuretés sur le carburateur.
- Desserrez le boulon de fixation.
- Tirez le côté arrière du cache du filtre à air et déplacez-le vers l'avant pour le détacher.
- Si de l'huile adhère à l'élément (éponge), pressez-le bien.
- En cas de contamination importante :
 - 1) Retirez l'élément (éponge), plongez-le dans de l'eau chaude ou de l'eau additionnée d'un détergent neutre, puis séchez-le complètement.
 - 2) Nettoyez l'élément (feutre) avec de l'essence, puis séchez-le complètement.
- Avant de replacer les éléments, veillez à les sécher complètement. Un séchage insuffisant des éléments peut entraîner des problèmes de démarrage.
- Essuyez l'huile adhérent autour du filtre à air à l'aide d'un chiffon.
- Immédiatement après le nettoyage, fixez le cache du filtre et serrez-le à l'aide des boulons de fixation. (Lors du remontage, placez tout d'abord la griffe supérieure.)

Remarques concernant la manipulation des éléments du filtre à air

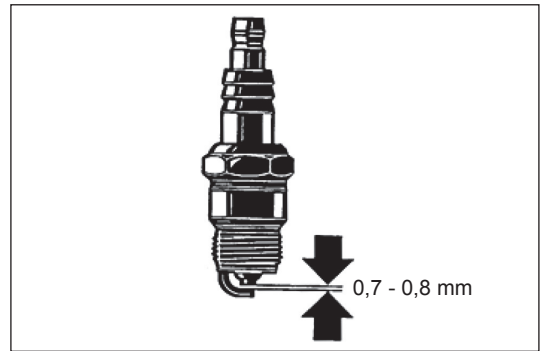
- Nettoyez les éléments plusieurs fois par jour, en cas d'adhérence excessive de poussière.
- Si vous continuez à utiliser les éléments sans nettoyer l'huile qui se trouve dessus, l'huile pourrait déborder du filtre à air et être contaminée.



Vérification de la bougie d'allumage

Contrôlez et nettoyez la bougie d'allumage tous les jours ou toutes les 8 heures de fonctionnement.

- Utilisez uniquement la clé universelle fournie pour retirer ou installer la bougie d'allumage.
- L'espace entre les deux électrodes de la bougie d'allumage doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm. Si l'espace est trop grand ou trop petit, réglez-le. Si la bougie d'allumage est obstruée par du carbone ou encrassée, nettoyez-la bien ou remplacez-la. Utilisez une pièce de rechange identique.



Application de la graisse et du lubrifiant

- Appliquez de la graisse via l'embout de graissage toutes les 50 heures de fonctionnement. (Shell Alvania N°3 ou équivalente)

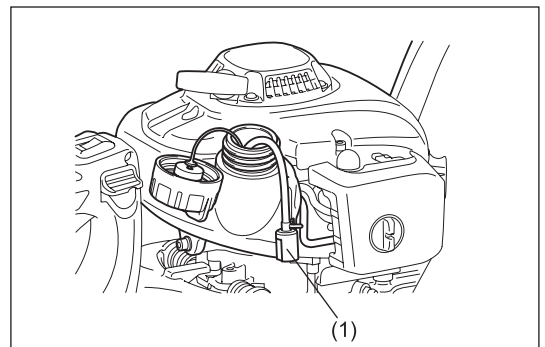
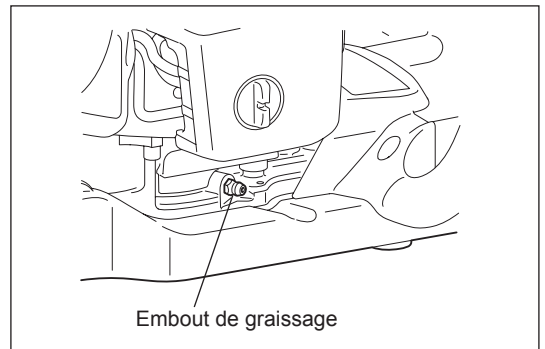
REMARQUE : Assurez-vous de respecter le moment et la quantité spécifiés pour l'application de la graisse.
Une application de graisse insuffisante entraînera un dysfonctionnement de la machine.

Nettoyage du filtre à carburant (hauteur d'aspiration dans le réservoir d'essence)

AVERTISSEMENT : Produits inflammables strictement interdits

Contrôlez et nettoyez le filtre à carburant tous les jours ou toutes les 50 heures de fonctionnement.

- Le filtre en feutre (1) de la hauteur d'aspiration permet de filtrer l'essence nécessaire au carburateur.
- Contrôlez visuellement régulièrement le filtre en feutre.
- Pour contrôler le filtre en feutre, ouvrez le bouchon du réservoir et tirez la hauteur d'aspiration par l'orifice du réservoir à l'aide d'un crochet métallique. Remplacez le filtre en feutre s'il a durci ou s'il est encrassé ou obstrué.
- Remplacez le filtre en feutre au moins une fois tous les trois mois pour garantir un approvisionnement en essence suffisant vers le carburateur. Sinon, un approvisionnement en essence insuffisant entraînera un problème de démarrage du moteur et une réduction de la vitesse maximale.



Remplacement du tuyau d'alimentation en essence

ATTENTION : Produits inflammables strictement interdits

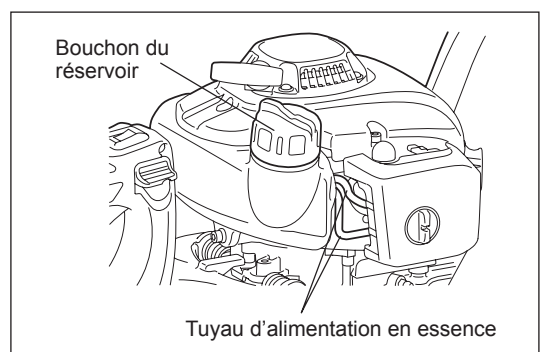
Contrôlez et nettoyez le tuyau d'alimentation en essence tous les jours ou toutes les 10 heures de fonctionnement.

Remplacez le tuyau d'alimentation en essence toutes les 200 heures de fonctionnement ou tous les ans, quelle que soit la fréquence d'utilisation. Sinon, une fuite d'essence peut provoquer un embrasement.

Si vous détectez une fuite lors de l'inspection, remplacez immédiatement le tuyau d'huile.

Remplacement du bouchon du réservoir

- Si le bouchon du réservoir présente un défaut ou est endommagé, remplacez-le.
- Le bouchon du réservoir s'use au fil du temps. Remplacez-le tous les deux ou trois ans.



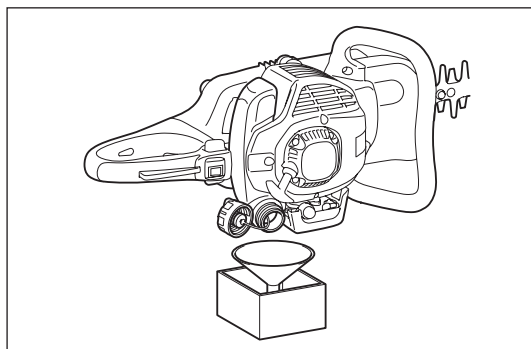
Pour toute opération d'entretien ou de réglage non décrite dans ce manuel, consultez votre service après-vente agréé MAKITA.

Vérification et entretien quotidiens

Afin de garantir un long délai entre deux réparations et d'éviter tout dommage à l'équipement, effectuez régulièrement les procédures de réparation suivantes.

- Avant utilisation :
 - Vérifiez s'il y a des vis desserrées ou des pièces manquantes sur la machine. Faites particulièrement attention au serrage des vis de lame.
 - Vérifiez que le tuyau de l'air de refroidissement et les ailettes du cylindre ne sont pas entravés. Nettoyez-les si nécessaire.
 - Nettoyez le réservoir d'essence en cas de fuite et vérifiez qu'il n'y a aucun objet étranger à l'intérieur.
- Après utilisation :
 - Nettoyez l'extérieur du taille-haie et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé.
 - Nettoyez le filtre à air. Lorsque vous travaillez dans une atmosphère très poussiéreuse, nettoyez le filtre plusieurs fois par jour.
 - Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées et assurez-vous qu'elles sont bien fixées.

ENTREPOSAGE



- Lorsque vous entreposez la machine pendant une longue période, vidangez l'essence du réservoir et du carburateur comme suit : vidangez toute l'essence du réservoir.
- Retirez la bougie d'allumage et ajoutez quelques gouttes d'huile dans l'orifice de celle-ci. Puis, tirez doucement sur le démarreur pour vous assurer qu'une pellicule d'huile recouvre l'intérieur du moteur et serrez la bougie d'allumage.
- Nettoyez la saleté ou la poussière sur la lame et à l'extérieur du moteur, essuyez-les avec un chiffon huilé et conservez la machine dans un endroit aussi sec que possible.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Après chaque remplissage du réservoir	Levier d'accélérateur Commutateur marche/arrêt	Vérifiez le fonctionnement Vérifiez le fonctionnement
Avant chaque utilisation	Bloc-moteur vis et écrous Filtre à air Tuyau d'air de refroidissement Outil de coupe Vitesse au ralenti Réservoir d'essence	Contrôlez visuellement qu'il n'est pas endommagé et qu'il est bien serré Vérifiez la condition générale et le niveau de sécurité Nettoyer Nettoyer Vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il est affûté Inspection (l'outil de coupe ne doit pas bouger) Vérifiez et nettoyez
Toutes les 50 heures	Carter d'engrenage	Graissez
Chaque semaine	Bougie d'allumage	Vérifiez et remplacez si nécessaire
Une fois par an	Tuyau d'alimentation en essence	Remplacez
Tous les deux ans	Bouchon du réservoir	Remplacez
Avant un entreposage prolongé	Réservoir d'essence Carburateur Hauteur d'aspiration	Videz et nettoyez Utilisez la machine jusqu'à ce que le moteur soit à court d'essence Remplacez

EMPLACEMENT DES DÉFAILLANCES

Défaillance	Système	Observation	Cause
Le moteur ne démarre pas ou difficilement	Système d'allumage	L'allumage est présent	Défaillance au niveau de l'alimentation en essence ou du système de compression, défaut mécanique
		Pas d'allumage	Commutateur marche/arrêt actionné, défaut de câblage ou court-circuit, bougie d'allumage ou connecteur défectueux, module d'allumage défectueux
	Alimentation en essence	Réservoir plein	Position de l'étrangleur incorrecte, carburateur défectueux, hauteur d'aspiration (filtre de tuyau d'alimentation en essence) encrassée, tuyau d'alimentation en essence plié ou sectionné
	Compression	Intérieur du moteur	Joint inférieur de cylindre défectueux, dispositif d'étanchéité de vilebrequin endommagé, bagues de cylindre ou segments de piston défectueux
		Extérieur du moteur	Mauvais scellage de la bougie d'allumage
Problèmes de démarrage à chaud	Défaut mécanique	Démarreur non engagé	Ressort du démarreur cassé, pièces cassées à l'intérieur du moteur
		Réservoir plein, allumage correct	Carburateur encrassé, doit être nettoyé
Le moteur démarre mais se coupe immédiatement	Alimentation en essence	Réservoir plein	Mauvais réglage du ralenti, hauteur d'aspiration ou carburateur encrassé(e)
			Évent du réservoir d'essence défectueux, tuyau d'alimentation en essence sectionné, câblage ou commutateur marche/arrêt défectueux
Performances insuffisantes	Plusieurs systèmes peuvent être concernés	Moteur au ralenti	Filtre à air encrassé, carburateur encrassé, silencieux obstrué, tuyau d'échappement du cylindre obstrué

Muchas gracias por haber seleccionado el cortasetos MAKITA. Nos complace poder ofrecerle el cortasetos MAKITA el cual es el resultado de un gran programa de desarrollo y de muchos años de conocimiento y experiencia.

Los modelos de cortasetos EH5000W, EH6000W y EH7500W combinan las ventajas de tecnología de punta con un diseño ergonómico, peso ligero, fáciles de operar, compactos y conforman el equipo profesional para una gran variedad de aplicaciones.

Favor de leer, entender y seguir este folleto el cual refiere en detalle los varios puntos que se demostrarán sobre su sobresaliente desempeño. Esto le ayudará a obtener un óptimo resultado de su cortasetos MAKITA.



Índice	Página
Símbolos.....	30
Instrucciones de seguridad.....	31
Información técnica	34
Identificación de las piezas.....	35
Combustible / reabastecimiento	36
Precauciones antes de comenzar	37
Encendido del equipo	38
Apagado del equipo.....	38
Operación del equipo	39
Ajuste del ángulo del mango trasero	39
Instrucciones de mantenimiento.....	40
Almacenamiento.....	43
Programa de mantenimiento	43
Lugar inapropiado.....	43

SÍMBOLOS

Es muy importante comprender los siguientes símbolos al leer este manual de instrucciones.



ADVERTENCIA / PELIGRO



Lea, entienda y siga la indicación del Manual de instrucciones



Prohibido



No fumar



No exponer a fuego



Se debe usar guantes protectores



Conserve el área de operación despejada de personas y mascotas



¡Usar del casco de seguridad, la protección de ojos y del oído!



Mezcla de combustible y aceite



Encendido manual del motor



Paro de emergencia



Primeros auxilios



ENCENDIDO / INICIAR



APAGADO / PARAR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales

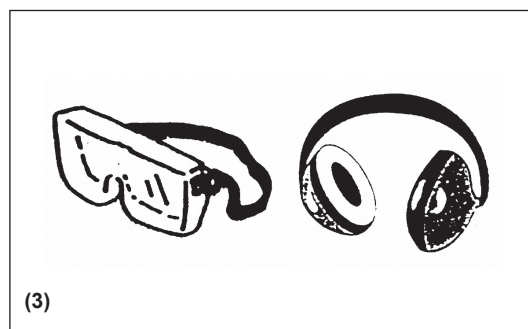
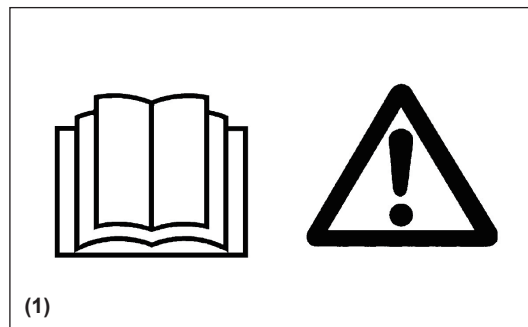
- ESTE EQUIPO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES. Lea las instrucciones cuidadosamente para una correcta operación, preparación, mantenimiento, encendido y apagado del equipo. Familiarícese con todos los controles y el uso adecuado del equipo. (1)
- Se recomienda sólo prestar el cortasetos a personas que cuenten con experiencia demostrada en el manejo de cortasetos. Siempre incluya el manual al prestar el equipo.
- Los usuarios primerizos deberán solicitar instrucciones básicas en el manejo con su distribuidor para familiarizarse con el manejo de un cortasetos motorizado.
- No se debe permitir a los niños ni a las personas menores de 18 años usar el cortasetos. Sin embargo, las personas mayores de 16 años podrán usar la herramienta con fines de entrenamiento y sólo mientras estén bajo la supervisión de un instructor calificado.
- Use el cortasetos con máxima precaución y atención.
- Opere el cortasetos sólo si se encuentra en una buena condición física. Realice todo el trabajo tranquila y cuidadosamente. El usuario tiene que aceptar la obligación de responsabilidad por los demás.
- Nunca use el cortasetos después de haber consumido bebidas con alcohol, drogas, medicamentos, o si se siente cansado o enfermo. (2)

Uso intencionado de la herramienta

- El cortasetos está diseñado sólo con el propósito de podar arbustos y setos, y no deberá usarse para ningún otro propósito. Evite el uso inapropiado del cortasetos.

Equipo protector personal

- La vestimenta a ser usada debe ser funcional y adecuada, es decir, debe quedar ajustada pero sin que estorbe. Evite el uso de joyas o prendas de vestir holgadas que podrían enredarse con ramas y arbustos, o el equipo.
- Para evitar lesiones en la cabeza, ojos, manos o pies, así como para proteger su audición, se requiere el uso del siguiente equipo protector y prendas protectoras durante la operación del cortasetos.
- Use siempre gafas protectoras o visor para evitar lesiones en los ojos durante el uso del cortasetos. (3)
- Use equipo adecuado de protección auditiva, orejeras, tapones para los oídos, etc. para evitar daño auditivo. (3)
- Recomendamos firmemente que el operador use overol de trabajo. (4)
- Los guantes especiales hechos de piel gruesa o cuero forman parte del equipo prescrito y deben usarse siempre durante la operación del cortasetos. (4)
- Al usar el cortasetos, use siempre calzado resistente con suela antiderrapante. Esto le protegerá de lesiones y asegura que pise firmemente. (4)



Encendido del cortasetos

- Asegúrese de que no haya niños ni otras personas en un rango de 15 metros (5), y también ponga atención de que no haya animales alrededor del área de trabajo.
- Antes de usar el cortasetos, revíselo antes siempre para una operación segura.
- Revise la seguridad de la palanca de aceleración. La palanca de aceleración deberá revisarse para un accionamiento suave y sencillo. Revise un funcionamiento apropiado del seguro de la palanca de aceleración. Revise que los mangos estén limpios y secos, y pruebe el funcionamiento del interruptor I-O. Conserve los mangos libres de aceite y combustible.

Encienda el cortasetos sólo como se describe en las instrucciones.

¡No utilice ningún otro método para arrancar el motor! (6)

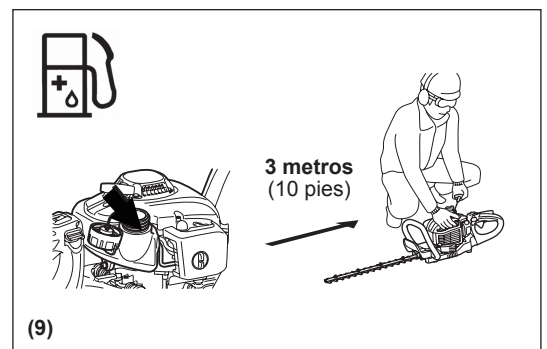
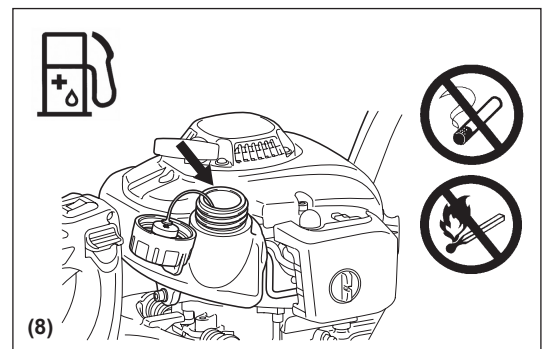
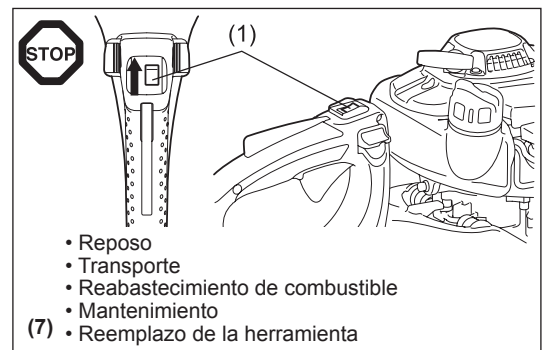
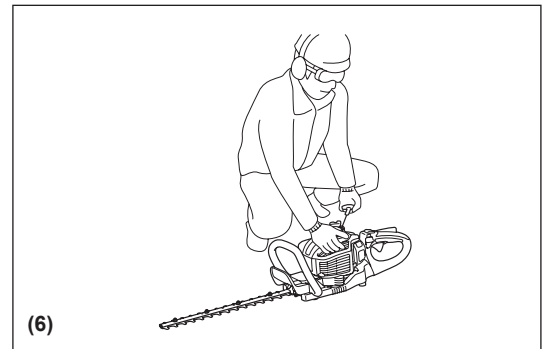
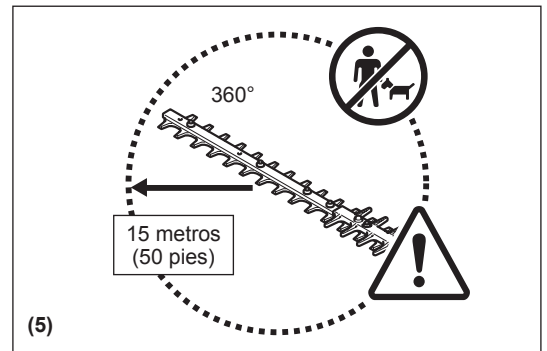
- Use el cortasetos sólo para las aplicaciones especificadas.
- Arranque el motor del cortasetos sólo tras haber realizado el ensamble completo del equipo. ¡El uso del cortasetos sólo se permite tras haberle colocado todos los accesorios adecuados!
- Antes de iniciar, asegúrese que la cuchilla cortadora no esté haciendo contacto con ningún objeto como ramas, piedras, etc.
- Detenga el motor de inmediato si detecta que hay problemas en su funcionamiento.
- Durante la operación, sujete tanto el mango delantero como el mango trasero con firmeza empuñando sus manos alrededor de los mangos. Mantenga los mangos limpios y libres de humedad, resina, aceite o grasa.

Asegúrese siempre de pisar el suelo con firmeza y estabilidad.

- Use sólo en espacios al aire libre.
- Esté siempre consciente de sus alrededores y manténgase alerta de posibles peligros que puede que no escuche debido al ruido generado por el equipo.
- Use el cortasetos de tal forma que evite la inhalación de los gases de escape. Nunca active el motor en lugares cerrados (riesgo de sofocación e intoxicación por gases). El monóxido de carbono es un gas inoloro. Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada.
- Apague el motor cuando el equipo esté en reposo o cuando el cortasetos no esté siendo atendido. Coloque en un lugar seguro para prevenir el peligro a otras personas, provocar el incendio de sustancias inflamables o daños al equipo.
- Nunca coloque el cortasetos cuando esté caliente sobre el césped ni sobre materiales inflamables.
- Para reducir el peligro de incendio mantenga el motor y el silenciador libre de residuos, hojas y exceso de lubricante.
- Nunca accione el motor con un mofle de escape defectuoso.
- Apague el motor durante la transportación del equipo (7).
- Detenga el motor antes de:
 - Despejar algún bloqueo.
 - Comprobar o hacer servicio de inspección y mantenimiento sobre el equipo.
- Coloque el cortasetos de forma segura durante su transportación en automóvil o camioneta para evitar fuga del combustible.
- Al transportar el cortasetos, asegúrese de que el tanque de combustible esté completamente vacío para evitar fugas.
- Al transportar o almacenar el cortasetos, coloque siempre el protector de la pieza cortadora.

Reabastecimiento de combustible

- Apague el motor antes de reabastecer combustible (7), manténgase alejado de fuego activo (8) y no fume.
- No intente reabastecer combustible cuando el motor esté caliente o activo.
- Evite el contacto de la piel con productos del petróleo. No inhale las emisiones del combustible. Use siempre guantes protectores durante el reabastecimiento de combustible. Cambie y limpie la vestimenta protectora de forma periódica.
- Tenga la precaución de no derramar combustible ni aceite para prevenir la contaminación del suelo (protección ambiental). Limpie con un paño el cortasetos de inmediato tras un derrame de combustible. Deje secar los paños usados para limpiar el derrame de combustible en un lugar bien ventilado antes de guardarlos o desecharlos. No seguir esta indicación podría generar una combustión que resulte en incendio.
- Evite cualquier contacto del combustible con su vestimenta. Cambie su vestimenta de inmediato si se ha derramado combustible en ésta (riesgo peligroso).
- Inspeccione la tapa del tanque de combustible de forma periódica para asegurarse que quede bien sellada al cerrar.
- Apriete a conciencia la tapa del tanque de combustible. Cambie de lugar para encender el motor (al menos a 3 metros de donde reabasteció el combustible). (9)
- Nunca reabastezca el combustible en lugares cerrados. Las emisiones pueden acumularse al nivel del suelo (generando un riesgo de explosión).
- Transporte y almacene los combustibles solamente en contenedores diseñados para ello. Asegúrese de que el combustible almacenado no esté al alcance de los niños.
- Al preparar la mezcla de gasolina con aceite para motor a dos tiempos, use sólo gasolina que no contenga etanol ni metanol (tipos de alcohol). Esto ayudará a prevenir daños a los conductos por donde pasa el combustible, entre otras piezas del motor.



Método de operación

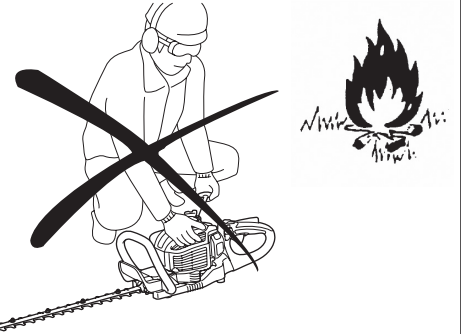
- Use siempre ambas manos para sujetar cada mango durante la operación.
- Use el cortasetos sólo en lugares con iluminación y visibilidad adecuadas. Durante la época invernal, tenga especial cuidado con las áreas resbalosas y mojadas, así como con el hielo y la nieve (riesgo de resbalones). Siempre asegúrese de pisar suelo firme.
- Nunca trabaje sobre superficies inestables o en terrenos con inclinación pronunciada.
- Nunca active el cortasetos al estar sobre una escalera.
- Nunca trepe los árboles para realizar operaciones de corte con el cortasetos.
- Para reducir el riesgo de tropezos y pérdida del control, no camine en reversa mientras esté operando el equipo.
- Apague siempre el motor antes de limpiar, hacer algún servicio al equipo o reemplazar alguna pieza.
- No opere el equipo con una pieza cortadora que esté dañada o demasiado desgastada.



(10)

Instrucciones de mantenimiento

- Tenga consideración con el entorno. Opere el cortasetos con el menor ruido y contaminación posibles. Revise en particular el correcto ajuste del carburador.
- Limpie el cortasetos periódicamente y revise que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados.
- Nunca dé servicio ni almacene el cortasetos en cercanía de las chispas, llamas, etc. de algún fuego. (11)
- Vacíe el tanque de combustible antes de almacenar el cortasetos.
- Nunca almacene el cortasetos en cercanía de alguna llama de fuego para evitar incendios.
- Almacene el cortasetos en un lugar elevado, con buena ventilación y bajo llave para que no esté al alcance de los niños.
- No intente hacer reparaciones al equipo a excepción de que esté calificado para ello.



(11)

Observe y siga todas las instrucciones pertinentes para la prevención de accidentes emitidas por los comités de seguridad de asociaciones comerciales y compañías de seguro.

No haga ninguna modificación en el cortasetos puesto que esto pondría en riesgo su seguridad.

La realización de mantenimiento o reparación por el usuario se limita a aquellas actividades como aparecen descritas en este manual de instrucciones. Todo lo demás deberá ser realizado por los Agentes Autorizados de Servicio.

Use sólo piezas de repuestos originales suministradas por centros autorizados y de servicio de MAKITA.

El uso de accesorios y herramientas no aprobados implica un aumento del riesgo de accidentes y lesiones. MAKITA no aceptará responsabilidad alguna por accidentes o daños causados por el uso de accesorios no aprobados.

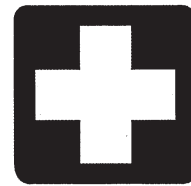
Primeros auxilios

En caso de algún accidente, asegúrese de contar con un juego de primeros auxilios que esté bien abastecido y que esté al alcance al realizar operaciones de corte en conformidad con la normativa DIN 13164.

Reemplace inmediatamente cualquier artículo que haya utilizado de su juego de primeros auxilios.

Al solicitar ayuda, por favor proporcione la siguiente información:

- Lugar del accidente
- Lo sucedido
- Número de personas lesionadas
- Alcance de las lesiones
- Su nombre



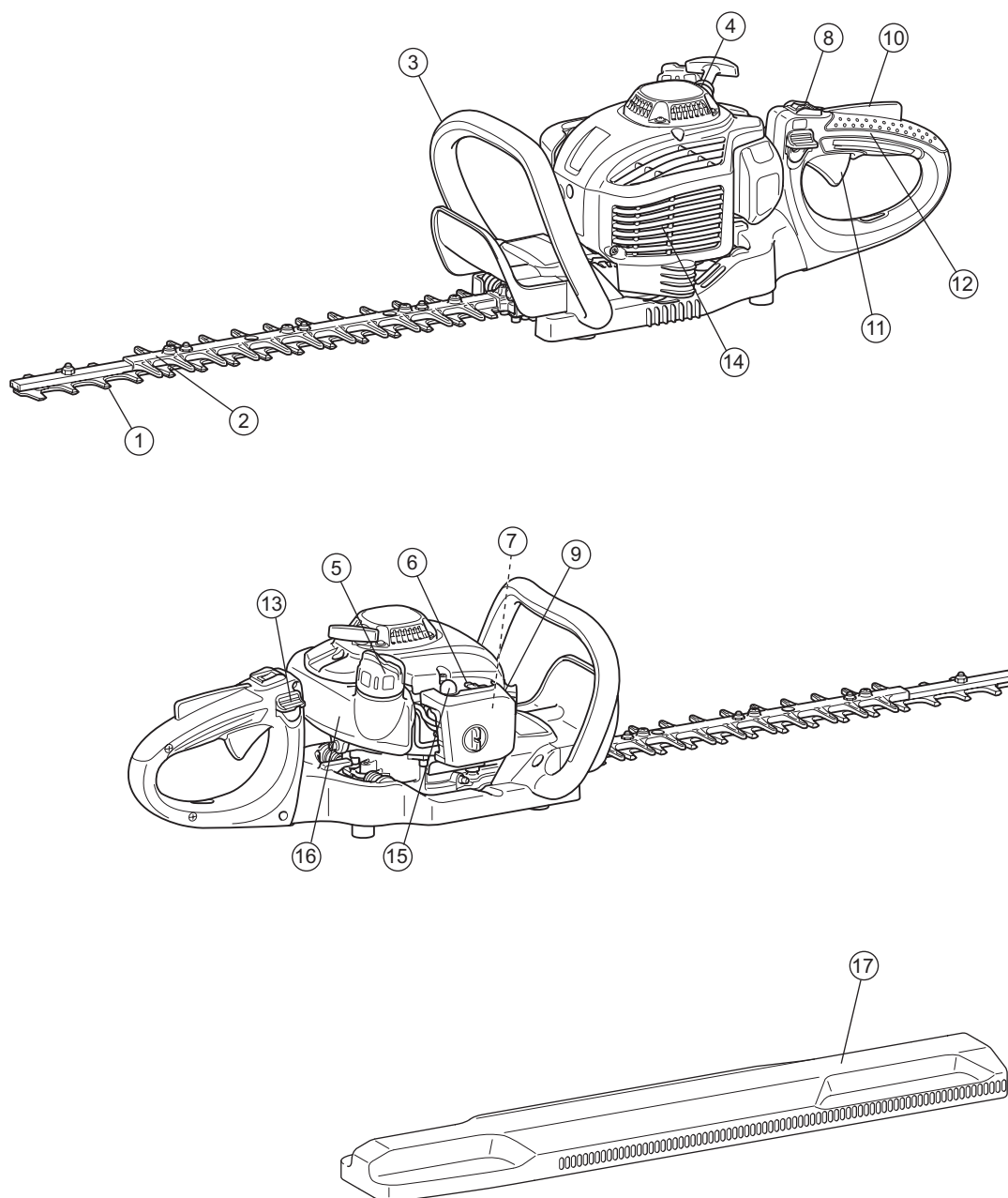
INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo		EH5000W	EH6000W	EH7500W
Dimensiones (La × An × Al)	mm (pulg.)	1 014 × 262 × 216 (40" × 10-3/8" × 8-1/2")	1 119 × 262 × 216 (44" × 10-3/8" × 8-1/2")	1 259 × 262 × 216 (49-1/2" × 10-3/8" × 8-1/2")
Peso (sin la cubierta de la cuchilla)	kg (lbs)	4,8 (10,5)	5,0 (11,0)	5,2 (11,4)
Volumen (tanque de combustible)	L (fl.oz)	0,4 (13,5)		
Desplazamiento del motor	cm ³ (pulg. cúb.)	22,2 (1,35)		
Longitud de corte	mm (pulg.)	483 (19")	588 (23-1/8")	728 (28-3/4")
Máximo rendimiento del motor	kW (hp)	0,68 (0,91)		
Ciclos por minuto		4 270		
Velocidad en estado pasivo	RPM	3 000		
Velocidad con accionamiento del embrague	RPM	4 000		
Tipo de carburador	tipo	WALBRO WYL		
Sistema de encendido	tipo	Encendido de estado sólido		
Bujía de encendido	tipo	NGK CMR6A		
Separación de electrodos	mm (pulg.)	0,7 - 0,8 (1/32")		
Relación de la mezcla (combustible : aceite para motor)	Aceite genuino MAKITA para motor a dos tiempos	50 : 1		
	Aceite de otro fabricante para motor a dos tiempos	25 : 1		
Relación de cambios		9 : 43		

(Para Canadá)

NOTA: Este sistema de encendido con bujía cumple con el estándar canadiense ICES-002.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS



	IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS		IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS		IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS
1	Cuchilla	7	Carburador (no se muestra)	13	Palanca de liberación
2	Extensión de la aguja	8	Interruptor I-O (encendido "ON" / apagado "OFF")	14	Mofle
3	Mango delantero	9	Bujía de encendido	15	Bomba cebadora
4	Arrancador de retroimpacto	10	Palanca de desbloqueo	16	Tanque de combustible
5	Tapa del tanque de combustible	11	Palanca de aceleración	17	Cubierta de la cuchilla
6	Palanca dosificadora	12	Mango trasero		

Mezcla de combustible y aceite

- El motor del cortasetos es uno de alta eficiencia a dos tiempos. Funciona con una mezcla de combustible y aceite para motor a dos tiempos. El motor está diseñado para combustible común sin plomo con octanaje mínimo de 91 RON. Si no se encuentra dicho octanaje, puede usar combustible con un octanaje mayor. Esto no dañará al motor, pero puede que el desempeño sea inferior. Una situación similar surgirá con el uso de combustible con plomo. Para obtener un desempeño óptimo del motor, y para proteger su salud y el ambiente, ¡deberá usarse combustible sin plomo solamente!
- Para la lubricación del motor utilice aceite de motor a dos tiempos (calidad de gradiente: TSC-3), el cual debe añadirse al combustible. El motor ha sido diseñado para usar aceite MAKITA para motor a dos tiempos con una relación de mezcla 50:1 solamente para protección del medio ambiente. Además, esto garantiza una prolongada vida útil y una operación confiable con un mínimo de emisiones y gases de escape. Es estrictamente crucial observar la mezcla con una relación 50:1 (aceite MAKITA para motor a 2 tiempos), de otra forma no se puede garantizar un rendimiento confiable del cortasetos.
- La relación de mezcla correcta es:
Gasolina: aceite específico de motor a dos tiempos = 50 : 1 o
Gasolina: aceite de otro fabricante para motor a dos tiempos = 25 : 1 recomendado

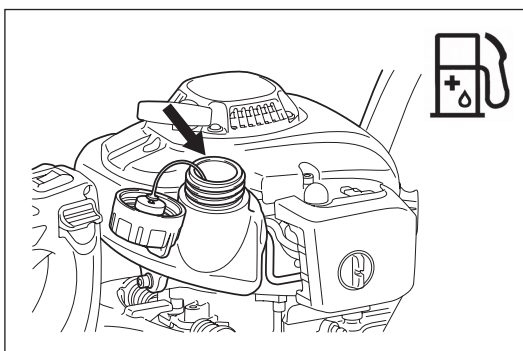
NOTA: Para preparar la mezcla con combustible y aceite, la cantidad total de aceite con la mitad del combustible requerido de una lata aprobada puede cumplir o superar todos los estándares normativos. Luego añada el combustible restante.
Agite la mezcla a conciencia antes de abastecerla en el tanque del cortasetos.
No agregue más aceite de la cantidad que se especifica para una operación segura. Esto sólo resultará en una producción mayor de residuos por combustión, lo cual contaminará el ambiente y congestionará el canal de escape en el cilindro, así como el mofle. Además, el consumo de combustible incrementará y el rendimiento disminuirá.

Manejo de sustancias del petróleo

Se requiere un máximo cuidado al estar manejando combustibles. Puede que contengan sustancias similares a los disolventes. Haga el reabastecimiento de combustible ya sea en un lugar al aire libre o en un lugar bien ventilado. No inhale las emisiones del combustible y evite cualquier contacto del combustible o aceite con su piel.
Si su piel entra en contacto con estas sustancias repetidamente y por un periodo prolongado, ésta se reseca en gran magnitud.
Esto puede resultar en varios tipos de enfermedades de la piel. Además, se sabe de reacciones alérgicas que esto puede generar.
Los ojos pueden irritarse por el contacto con el aceite, combustible, etc.
Si llega a haber contacto del aceite, combustible, etc. con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia.
Si sus ojos continúan irritados, ¡acuda a su médico de inmediato!



Asegúrese de seguir las instrucciones de seguridad de la página 32.



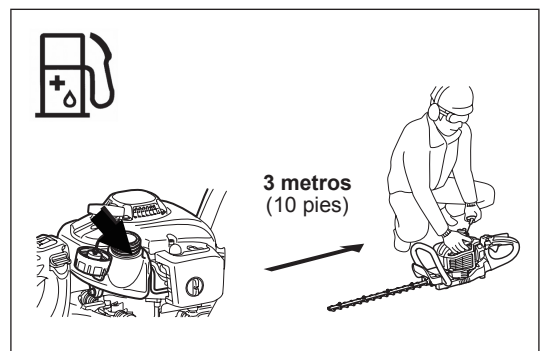
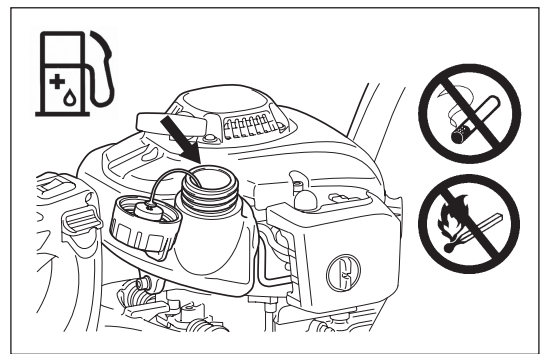
Gasolina	Aceite	
	50:1	25:1
	+	50:1
		
1 000 cm ³ (1 litros)	20 cm ³	40 cm ³
5 000 cm ³ (5 litros)	100 cm ³	200 cm ³
10 000 cm ³ (10 litros)	200 cm ³	400 cm ³

Reabastecimiento de combustible

- El motor debe estar apagado.
- Apague el motor al estar reabasteciendo el combustible, así mismo manténgase alejado de las llamas de fuego y evite fumar.
- Tenga la precaución de no derramar combustible ni aceite para prevenir la contaminación del suelo. Limpie el cortasetos de inmediato tras un derrame de combustible.
- No derrame nada del combustible sobre el motor. Limpie con un paño si se ha derramado combustible.
- Evite cualquier contacto del combustible con su vestimenta. Cambie su vestimenta de inmediato si se ha derramado combustible en ella (para evitar el riesgo de que ésta prenda fuego).
- Inspeccione la tapa del tanque de combustible de forma periódica para asegurarse que selle bien al cerrar y que no haya fugas.
- Apriete a conciencia la tapa del tanque de combustible. Cambie de lugar para arrancar el motor (al menos a 3 metros de donde reabasteció el combustible).
- Nunca reabastezca el combustible en lugares cerrados. Puede que la emisión de gases se acumule a nivel del suelo (riesgo de explosión).
- Transporte y almacene el combustible solamente en contenedores diseñados para ello. Asegúrese de que el combustible almacenado no esté al alcance de los niños.
- Limpie muy bien el área alrededor de la tapa del tanque de combustible para prevenir la entrada de partículas o residuos en el tanque.
- Desenrosque la tapa del tanque y llene el tanque con el combustible. Use un embudo con una gasa para filtrar el combustible.
- Enrosque la tapa fijamente sólo con la mano.
- Limpie el área alrededor de la tapa y el tanque tras el reabastecimiento.
- Limpie siempre cualquier cantidad de combustible que se haya derramado para prevenir incendios.

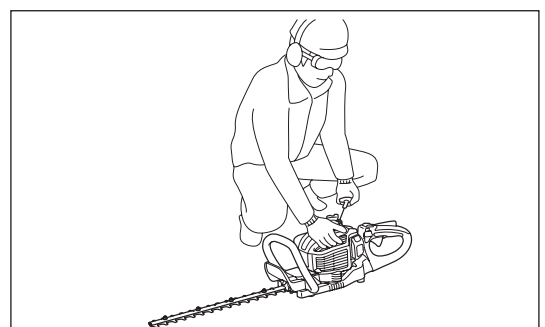
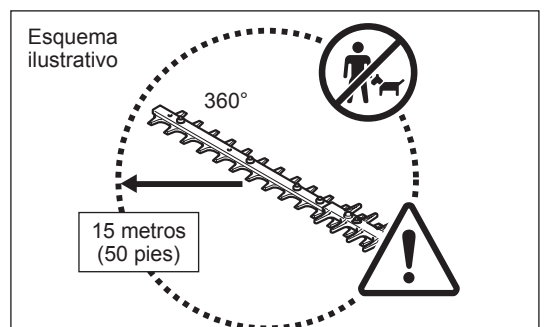
Almacenamiento del combustible

- El combustible no puede almacenarse por tiempo ilimitado.
- Adquiera sólo la cantidad necesaria para un periodo de operación de cuatro semanas.
- Utilice contenedores para el almacenamiento de combustible que sean aprobados para ello.



PRECAUCIONES ANTES DE COMENZAR

- Asegúrese que no haya niños ni otras personas dentro del área de trabajo en un rango de 15 metros alrededor. También esté al pendiente de cualquier animal o mascota alrededor.
- Antes de usar el cortasetos, revíselo antes siempre para una operación segura. Compruebe que la pieza cortadora no esté dañada, que la palanca de control pueda accionarse con facilidad, y que el interruptor I-O funcione correctamente. Asegúrese de que las cuchillas cortadoras no estén ejecutándose cuando el motor del equipo esté en marcha pasiva. Consulte con su distribuidor para un ajuste en caso de tener duda. Revise que los mangos estén limpios y secos, y pruebe el funcionamiento del interruptor I-O.
- Encienda el cortasetos sólo como se describe en las instrucciones. No utilice ningún otro método para arrancar el motor (refiérase a la sección de Encendido).
- Arranque el motor sólo tras haber realizado el ensamble completo del equipo. El uso del motor sólo se permite tras haber colocado todos los accesorios adecuados. De otra forma, habrá riesgo de lesiones.
- Antes de poner el equipo en marcha, asegúrese que las cuchillas cortadoras no esté haciendo contacto con ningún objeto como ramas, piedras, etc.
- Antes de podar, inspeccione el área para despejar alambres, cordones, vidrio u otros objetos que podrían entrar en contacto con la cuchilla.
- Descarga eléctrica. Esté atento de cualquier línea de corriente eléctrica, así como de cercos electrificados. Revise toda el área para ver si hay líneas eléctricas antes de hacer operaciones de corte.



ENCENDIDO DEL EQUIPO

Aléjese al menos 3 metros del lugar en donde realizó el reabastecimiento de combustible. Coloque el cortasetos en el suelo sobre una sección limpia. Asegúrese de que las cuchillas cortadoras no hagan contacto con el suelo ni con cualquier otro objeto.

Arranque en frío: (Cuando el motor está frío o ha estado inactivo por más de 5 minutos, o cuando se ha reabastecido de combustible).

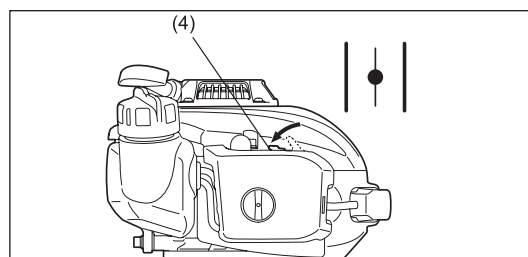
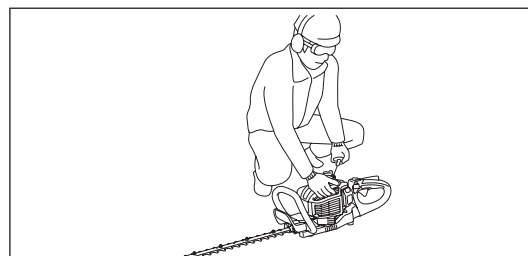
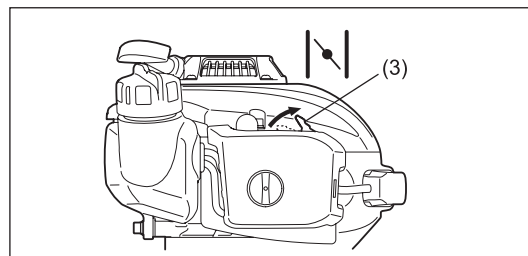
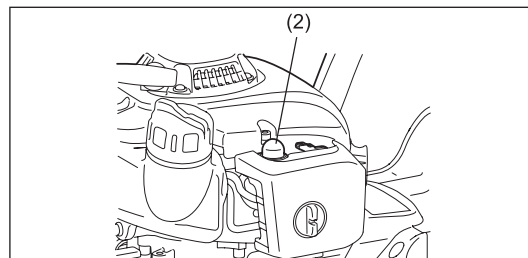
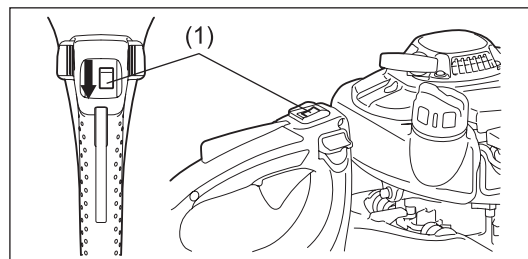
1. Presione el interruptor I-O (1) a la posición "I".
2. Oprima ligera y repetidamente la bomba cebadora (2) (bombeando entre 7 y 10 veces) hasta que el combustible llegue a ésta.
3. Mueva la palanca dosificadora (3) a la posición "I".
4. Mantenga el cortasetos sujetado con firmeza para evitar la pérdida del control mientras arranca el motor. Omitir esta indicación puede que cause graves lesiones y/o daños a la propiedad debido a caídas o al contacto con la cuchilla cortadora.
5. Jale el mango de arranque lentamente entre 10 y 15 cm hasta que sienta resistencia.
6. Jale el mango de arranque con fuerza sin exceder el punto de resistencia y arranque el motor.
7. Cuando el motor encienda, o cuando sobresalte y se estabilice, regrese la palanca dosificadora (4) a la posición "I".
8. Deje que el motor continúe corriendo por aproximadamente un minuto a una velocidad moderada antes de acelerar por completo con la palanca.

Nota:

- Si el mango de arranque se jala repetidamente mientras la palanca dosificadora permanece en la posición "I", el motor no arrancará fácilmente debido a la entrada excesiva de combustible.
- En caso de una entrada excesiva de combustible, retire la bujía de encendido y jale el mango de arranque lentamente para eliminar el exceso de combustible. También, seque la sección del electrodo de la bujía de encendido.

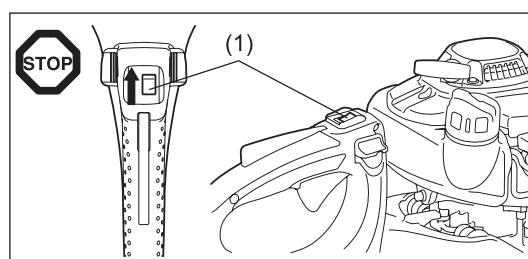
Arranque en caliente: (Volver a arrancar el equipo inmediatamente después de haberse usado). Primero intente el siguiente procedimiento para volver arrancar un equipo cuyo motor ya se ha calentado: 1, 2, 4, 5, 6 con la palanca dosificadora (4) en la posición "I". Si el motor no arranca, repita los pasos anteriores 1-8.

Nota: No jale el cordón del arrancador hasta su máxima extensión. No suelte la empuñadura del arrancador para que se retracte sin control. Asegúrese de que se retracte lentamente.



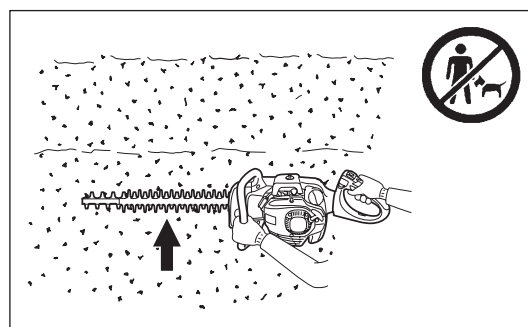
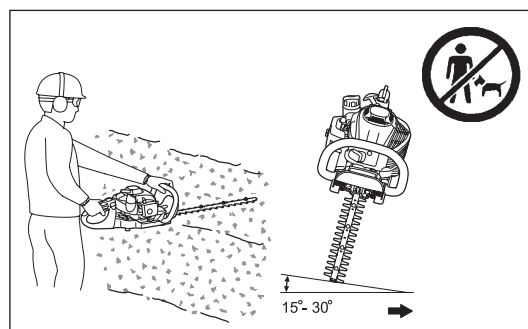
APAGADO DEL EQUIPO

1. Suelte la palanca de aceleración por completo.
2. Presione el interruptor I-O (1) a la posición "O". El motor se desacelerará hasta detenerse.



OPERACIÓN DEL EQUIPO

- Nunca opere el cortasetos con una sujeción holgada.
- Nunca toque las cuchillas cortadoras al encender el motor ni durante la operación.
- Use el cortasetos de tal forma que evite la inhalación de los gases de escape. Nunca active el motor en lugares cerrados (riesgo de intoxicación). El monóxido de carbono es un gas inoloro.
- Todos el equipo protector suministrado con el equipo, como los aditamentos protectores, deben ser utilizados durante la operación del mismo.
- Nunca accione el motor si el mofle presenta defectos o no está colocado.
- Use el cortasetos en lugares con iluminación y visibilidad adecuadas.
- Durante la época invernal, tenga especial cuidado con las áreas resbalosas y mojadas, así como con el hielo y la nieve (riesgo de resbalones). Siempre asegúrese de pisar suelo firme.
- Nunca active el cortasetos al estar sobre una escalera. Mantenga ambos pies firmes en el suelo.
- Nunca trepe los árboles para realizar operaciones de corte con el cortasetos.
- No trabaje nunca sobre superficies inestables.
- Despeje el área quitando la arena, las piedras, los clavos, etc. que encuentre dentro del rango de trabajo. Puede que los objetos causen daños a las cuchillas de corte.
- Antes de la operación de corte, use una cizalla (tijeras para podar) para cortar las ramas cuyo grosor sea de 8 mm o más.
- Tiene que permitir que las cuchillas de corte alcancen velocidad completa antes de comenzar a cortar.
- Sujete el cortasetos siempre firmemente con ambas manos en los mangos.
- Sujete firmemente con los pulgares y los dedos empujando los mangos.
- Cuando suelte la palanca de aceleración, tomará un momento antes de que la cuchilla de corte se detenga.
- No use el cortasetos corriendo a una velocidad alta en estado pasivo. No es posible ajustar la velocidad de corte mediante el acelerador si la velocidad en estado pasivo es demasiado alta.
- Durante la operación de corte, sujete el cortasetos de tal forma que las cuchillas formen un ángulo de entre 15° y 30° con la línea de corte.
- Ponga atención especial al cortar setos que se encuentren próximos o contra un cerco de alambre.
- Evite el contacto de las cuchillas cortadoras con objetos duros como los cercos de alambre, piedras o el suelo. Esto podría causar grietas, astillas o roturas en las cuchillas.
- En caso de que las cuchillas cortadoras golpeen piedras u otros objetos duros, apague el motor de inmediato y haga una inspección para ver si hay daños en éstas. Cambie las cuchillas cortadoras dañadas antes de continuar la operación.
- Tome descansos periódicamente. MAKITA recomienda tomar un descanso de entre 10 y 20 minutos por cada 50 minutos de operación.
- Apague el motor de inmediato en caso de observar cualquier problema con el mismo.
- Opere el cortasetos con el menor ruido y contaminación posibles. Revise en particular el correcto ajuste del carburador, así como la relación combustible / aceite.
- No intente extraer material atascado mientras las cuchillas se encuentre activas. Apague el equipo y colóquelo en el suelo, espere a que se detenga por completo y despeje las obstrucciones.



AJUSTE DEL ÁNGULO DEL MANGO TRASERO

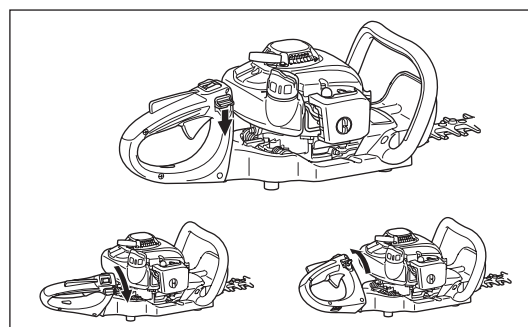
El mango trasero puede girarse 90° hacia el lado izquierdo o derecho y dejarse fijo cada 45°.

Para cambiar el ángulo:

1. Presione la palanca de liberación para liberar el seguro.
2. Gire el mango a un ángulo de 0°, 45° ó 90°.
3. Asegúrese que la palanca de liberación regrese a su posición original para bloquear con el seguro.

No jale la palanca de aceleración mientras el seguro esté liberado.

No libere el seguro durante la operación.



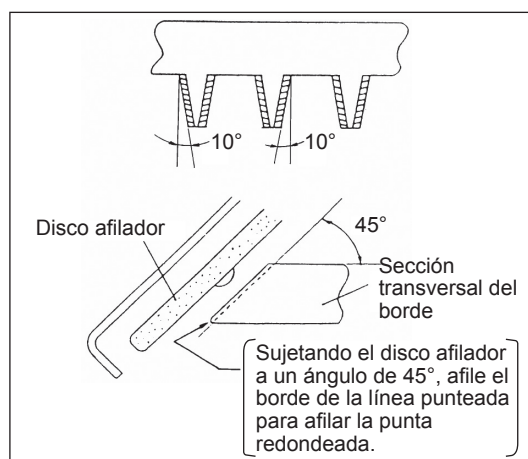
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Apague el motor y quite el conector de la bujía de encendido al estar limpiando / cambiando / afilando las cuchillas cortadoras, o al estar llevando a cabo cualquier labor de mantenimiento.
- Nunca trate de enderezar o doblar las cuchillas cortadoras dañadas.
- Inspeccione con frecuencia las cuchillas cortadoras con el motor apagado.
- Mantenga afiladas las cuchillas cortadoras.
- Limpie el cortasetos y compruebe de modo habitual que todas las tuercas y todos los tornillos se encuentren apretados.
- Nunca dé servicio al cortasetos en cercanía de alguna llama de fuego para evitar incendios.
- Use siempre guantes protectores de piel resistente o cuero al manipular o afilar las cuchillas, pues éstas son muy filosas.

Afilamiento de la cuchilla

Si los bordes están redondeados y ya no cortan muy bien, afile sólo las secciones sombreadas que se ilustran en la figura. No afile la superficies de contacto (superficies corredizas) de los bordes superior e inferior.

- Antes de afilar, asegúrese de fijar la cuchilla con firmeza y de apagar el motor y retirar la tapa de la bujía de encendido.
- Use guantes, gafas protectoras, etc.
- Procure no rebajar tanto el material de la cuchilla. Al excederse, se desgastaría la capa endurecida causando que las cuchillas se desafilan rápidamente con el uso.



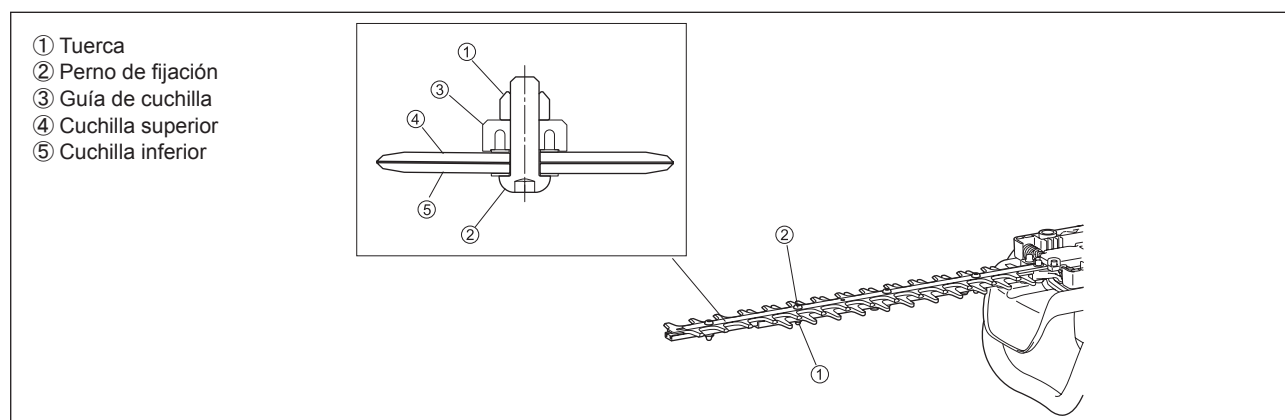
Ajuste del despeje de la cuchilla

Las cuchillas superior e inferior se desgastan. Si no puede obtener un corte limpio a pesar de que las cuchillas están lo suficientemente afiladas, ajuste el despeje como se indica a continuación.

1. Retire la extensión desafilada al aflojar los tornillos.
2. Afloje la tuerca (1) con una llave combinada o de boca abierta.
3. Apriete ligeramente el perno de fijación (2) con una llave hexagonal hasta que se detenga y luego desatornille un cuarto de giro.
4. Apriete la tuerca (1), sujetando el perno de fijación (2).
5. Aplique aceite ligeramente sobre la superficie de fricción de las cuchillas.
6. Encienda el motor, activando y desactivando la palanca de aceleración durante un minuto.
7. Mida el tiempo necesario para que las cuchillas se detengan tras haber liberado el acelerador. Si demora dos o más segundos, detenga el motor y repita los pasos 2 a 7.
8. Apague el motor y toque la superficie de las cuchillas. Si no están demasiado calientes al tacto, ha realizado el ajuste adecuado. Si están demasiado calientes, desenrosque el perno de fijación (2) un poco y repita los pasos 6 a 8.
9. Coloque la extensión desafilada al apretar los tornillos.

NOTA: Antes de hacer el ajuste, apague el motor y espere hasta que las cuchillas se hayan detenido.

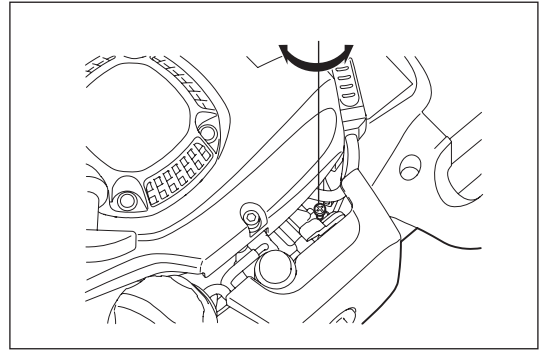
Las cuchillas cuentan con una ranura alrededor del tornillo (2). En caso de que haya polvo en el extremo de cualquiera de las ranuras, limpie.



Revisión y ajuste de la velocidad pasiva

Las cuchillas cortadoras no deberán estar activas cuando el motor esté en operación pasiva.

- Ajuste la velocidad pasiva a 3 000 min⁻¹ (rpm).
- De ser necesario, ajuste el tornillo pasivo (las cuchillas cortadoras no deberán estar activas cuando el motor esté en operación pasiva).
 - Las cuchillas cortadoras se activan en operación pasiva - gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la velocidad pasiva.
 - El motor se apaga cuando se deja en operación pasiva - gire el tornillo en sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad pasiva.
- Si las cuchillas de corte aún continúan activándose en operación pasiva tras el ajuste, acuda a su agente de servicio autorizado más cercano.
 - El embrague deberá accionarse a una tasa de 3 750 min⁻¹ (rpm) o más.
 - Compruebe el funcionamiento del interruptor I-O, de la palanca de desbloqueo, y de la palanca de aceleración.



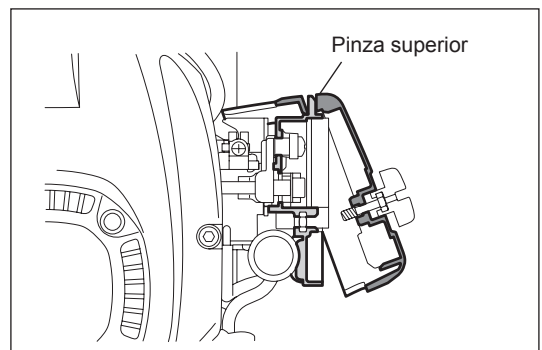
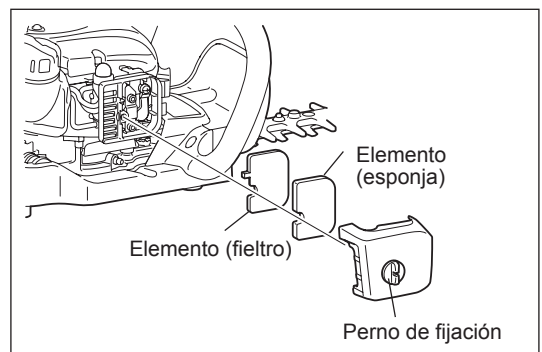
Limpieza del filtro de aire



PELIGRO: El uso de sustancias o material inflamable queda estrictamente prohibido.

Revise y limpie el filtro de aire diariamente o por cada 10 horas de operación.

- Gire la palanca dosificadora completamente al lado cerrado y mantenga el carburador fuera de polvo y partículas.
- Afloje el perno de fijación.
- Jale el lado trasero de la cubierta del filtro de aire y muévelo hacia adelante para desprenderlo.
- Si hay aceite que se adhiere al elemento (esponja), exprima con firmeza.
- Para la contaminación profunda:
 - 1) Retire el elemento (esponja), sumerja en agua tibia o en agua diluida con un detergente neutro y luego seque por completo.
 - 2) Limpie el elemento (fieltro) con gasolina, y seque completamente.
- Antes de colocar los elementos, asegúrese de haberlos secado por completo. De lo contrario, puede que éstos dificulten el arranque del equipo.
- Limpie con un paño desechable el aceite que se haya adherido al filtro de aire.
- Inmediatamente tras terminar la limpieza, coloque la cubierta del filtro y apriete con los pernos de fijación (al reinstalar, coloque primero la pinza superior).



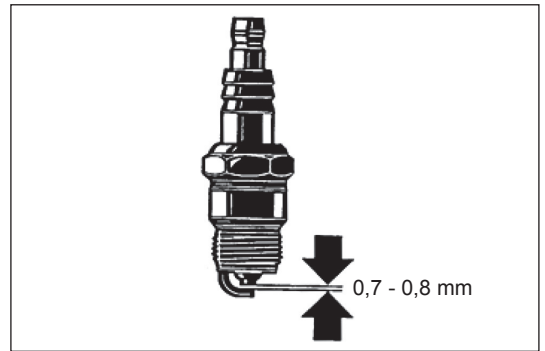
Puntos en el manejo de los elementos del filtro de aire

- Limpie los elementos varias veces al día en caso de que se adhiera polvo en exceso.
- Si la operación continúa con los elementos sin haberse limpiado de aceite, puede que el aceite en el filtro de aire se salga, resultando en la contaminación del aceite.

Revisión del la bujía de encendido

Revise y limpie la bujía de encendido diariamente o por cada 8 horas de operación.

- Use sólo la llave universal incluida para quitar o poner la bujía de encendido.
- El espacio de despeje entre los electrodos de la bujía de encendido debe ser entre 0,7 y 0,8 mm. Si el espacio es demasiado amplio o angosto, ajústelo. Si la bujía de encendido está congestionada con residuos de carbón o está sucia, límpiela bien o reemplácela. Use un repuesto exacto de la pieza.



Suministro de grasa y lubricante

- Suministre grasa a través de la boquilla de engrasado por cada 50 horas de operación (Shell Alvania No. 3 o equivalente).

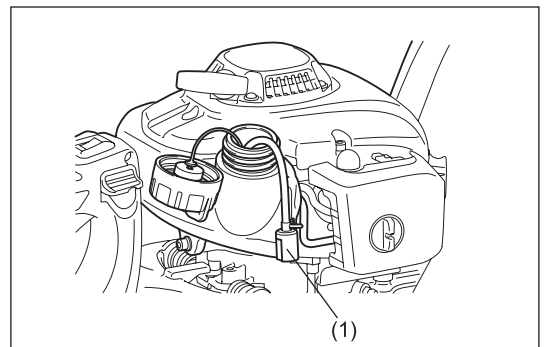
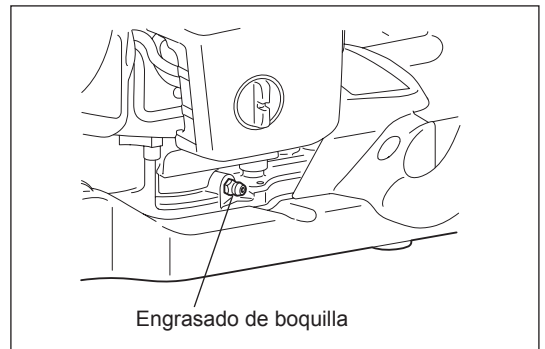
NOTA: Asegúrese que el tiempo para reponer la grasa y la cantidad a ser suministrada, sean como se ha especificado.
De otra manera, un suministro insuficiente de grasa ocasionará problemas en el equipo.

Limpieza del filtro de combustible (cabeza de succión en el tanque de combustible)

ADVERTENCIA: El uso de sustancias o material inflamable queda estrictamente prohibido.

Revise y limpie el filtro de combustible mensualmente o por cada 50 horas de operación.

- El filtro de combustible (1) de la cabeza de succión se utiliza para filtrar el combustible requerido por el carburador.
- Visualmente revise el fieltro del filtro de forma habitual.
- Para revisar el fieltro del filtro, proceda con abrir la tapa del tanque y utilice un gancho de alambre para jalar la cabeza de succión a través de la abertura del tanque.
Reemplace el fieltro del filtro si se ha endurecido, contaminado o congestionado.
- Reemplace el fieltro del filtro al menos una vez cada tres meses para asegurar un suministro suficiente de combustible al carburador. De otra manera, un suministro insuficiente de combustible causará que el motor comience a fallar y se desempeñe a una velocidad máxima limitada.



Reemplazo de la manguera del combustible

PRECAUCIÓN: El uso de sustancias o material inflamable queda estrictamente prohibido.

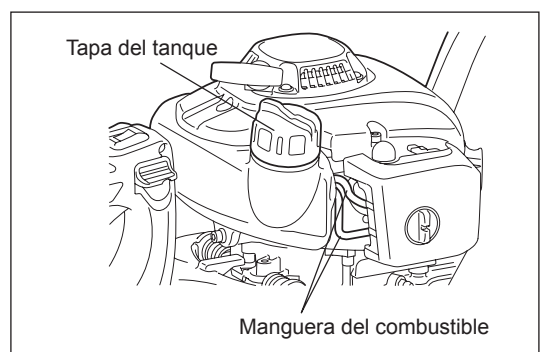
Revise y limpie la manguera del combustible diariamente o por cada 10 horas de operación.

Reemplace la manguera del combustible por cada 200 horas de operación, o cada año independientemente de la frecuencia de uso. De otra manera, la fuga de combustible puede ocasionar incendios.

Si descubre cualquier fuga durante la inspección, reemplace la manguera inmediatamente.

Reemplazo de la tapa del tanque

- Si observa cualquier desperfecto o daño en la tapa del tanque, reemplácela.
- Con el transcurso del tiempo, la tapa del tanque se desgasta. Reemplácela cada dos a tres años.



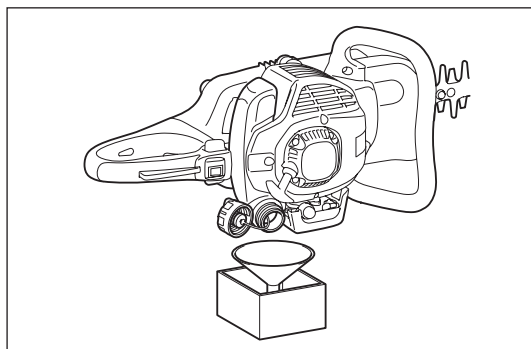
Para cualquier labor de mantenimiento o ajuste que no se describa en este manual, acuda a su centro de servicio autorizado MAKITA.

Revisión y mantenimiento diario

Para asegurar un largo tiempo de vida útil y evitar daños al equipo, las siguientes operaciones de servicio de mantenimiento deben realizarse en intervalos periódicos.

- Antes de usar:
 - Revise el equipo para ver si hay tornillos sueltos o piezas faltantes. Ponga especial atención al apretado de los tornillos de las cuchillas.
 - Revise si hay congestión por residuos en el conducto de aire para el enfriamiento, así como en las rendijas del cilindro. Limpie de ser necesario.
 - Limpie y revise el tanque de combustible para ver si hay fugas o materia ajena dentro del tanque.
- Después de usar:
 - Limpie el cortasetos externamente e inspeccione para ver si hay daños.
 - Limpie el filtro del aire. Al trabajar en entornos con demasiado polvo, limpie el filtro varias veces al día.
 - Revise si hay daños en las cuchillas y asegúrese que se encuentren instaladas con firmeza.

ALMACENAMIENTO



- Cuando el equipo se almacene por un tiempo prolongado, drene el combustible del tanque y carburador como se indica a continuación: Drene todo el combustible del tanque.
- Retire la bujía de encendido y añada algunas gotas de aceite en el enchufe de ésta. Luego, jale el arrancador suavemente para confirmar que el aceite cubra el motor por dentro, colocando y apretando luego la bujía de encendido.
- Limpie la cuchilla cortadora eliminando el polvo y los residuos, así como el exterior del motor pasando un paño que haya sumergido en aceite, y guarde el equipo en un lugar lo más seco que sea posible.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Después de cada reabastecimiento de combustible	Palanca de aceleración Interruptor I-O	Comprobar el funcionamiento Comprobar el funcionamiento
Antes de cada uso	Ensamble del motor, tuercas y tornillos Filtro de aire Conducto del aire de enfriamiento Pieza cortadora Velocidad en estado pasivo Tanque de combustible	Inspección visual para daños y nivel de apretamiento Revisión de la condición general y la seguridad Limpiar Limpiar Revisión de daños y del filo Inspección (la pieza de corte no debe moverse) Revisar y limpiar
Cada 50 horas	Carcasa	Suministrar grasa
Semanal	Bujía de encendido	Revisar y reemplazar en caso de ser necesario
Anual	Manguera del combustible	Reemplazar
Semestral	Tapa del tanque	Reemplazar
Antes de un almacenamiento de largo plazo	Tanque de combustible Carburador Cabeza de succión	Vaciar y limpiar Utilizar hasta que el motor agote el combustible Reemplazar

LUGAR INAPROPIADO

Falla	Sistema	Observación	Causa
El motor no arranca o arranca con dificultad	Sistema de encendido	Hay chispa de encendido	Falla en el suministro de combustible o sistema de compresión; problema mecánico
		No hay chispa de encendido	Falla en la operación del interruptor I-O; falla en el cableado o corto circuito; defecto en la bujía de encendido o su enchufe; problema en el módulo de encendido
	Suministro de combustible	Tanque de combustible lleno	Posición incorrecta del dosificador; carburador defectuoso; cabeza de succión sucia (filtro del conducto de gasolina); conducto de suministro de combustible doblado u obstruido
	Compresión	Dentro del motor	Empaque inferior del cilindro defectuoso; sellos del cigüeñal dañados; cilindro o anillos de pistón defectuosos
		Fuera del motor	Sellado inadecuado de la bujía de encendido
Problemas al arrancar el motor ya calentado	Falla mecánica	Arrancador no embraga	Resorte del arrancador roto; piezas rotas dentro del motor
		Existencia de chispa de encendido con el tanque lleno	Carburador contaminado, límpiolo
El motor arranca pero se apaga de inmediato	Suministro de combustible	Tanque lleno	Ajuste incorrecto de operación pasiva; cabeza de succión o carburador contaminados
			Respiradero del tanque defectuoso; obstrucción de la línea de suministro de combustible; falla en el cable interruptor I-O
Rendimiento deficiente	Puede que varios sistemas del equipo se vean afectados a la vez	Motor en operación pasiva	Filtro de aire contaminado; carburador contaminado; congestión del mofle; congestión del conducto de escape en el cilindro

<USA only>

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

<USA solamente>

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos genéticos y otros problemas relacionados con la reproducción.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)

Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:

Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.

Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).

AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.

Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).